

check

<https://www.serwah.xyz/digital-art>

<https://www.saloon-network.org/johannesburg/> &+

///

> online conversations, **WXTCH CRAFT** - a virtual/physical exploration on wxtch craft as a queer feminist liberatory practice, Melanie Bonajo, Studium Generale of the Royal Academy of Art, The Hague (KABK) 2021

<https://www.kabk.nl/en/studium-generale/wxtchcraft>

<https://vimeo.com/showcase/7649125>

WORLDWIDEWITCHES 2024

LUCILLE CALMEL,

assistée de LOÏS SOLEIL

DESCRIPTIF DU COURS

Une navigation autour d'artistes numériques, ou en réseau, mettant en lumière une histoire des représentations des corps en ligne, la cyberperformance, l'afro et l'arabocyberféminismes, les net art, glitch art, blockchain/nft art, ia art, l'écriture vivante et autres prolongements technologiques ; et des phénomènes populaires actuels (sorcières, écosexe, asmr, shifters, selfies, viralités, mèmes, influenceuseuses...)

EN- course description

A navigation around digital or network artists, highlighting a history of online bodies representations, cyberperformance, afro and arabocyberfeminisms, net art, glitch art, blockchain/nft art, ai art, live writing and other technological extensions; and current popular phenomena (witches, ecosex, asmr, shifters, selfies, viralities, memes, influencers...)

RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES PRINCIPALES

EN- main bibliographic references

<https://cyberfeminismindex.com/>

<https://legacyrussell.com/GLITCHFEMINISM>

<http://uveditions.com/produit/magie-et-technologie/>

<https://anthology.rhizome.org/>

https://hmkv.de/files/hmkv/ausstellungen/03_Archiv/2018/GRLS/05_Publikation/GRLS_Magazin_digital_mit_Cover.pdf

<https://gaitelyrique.net/storage/2019/03/15/computer-grrrls-livret-exposition-fr.pdf>

LUCILLE CALMEL est performeuse, autrice, chercheuse et pédagogue

Elle a vécu à Montpellier où elle initie le collectif de performeuses "Les Trifides", puis dirige avec Mathias Beyler la compagnie théâtrale expérimentale "myrtilles" ainsi que ".lacooperative", un lieu de recherche et de résidence transdisciplinaire. À Bruxelles depuis 2005, elle développe en chair & en ligne des performances, laboratoires, collaborations et événements.

Elle enseigne en Installation-Performance et Cultures numériques à l'ERG depuis 2019, la performance & les pratiques scéniques à l'école supérieure d'art d'Avignon de 2013 à 2015, la performance à l'ENSAV La Cambre de 2011 à 2019 et la médiation culturelle à l'Université Paris-Est Marne-La-Vallée en 2017 et 2018.

Depuis 2019, est notamment publiée une monographie *when i'm bad i'm better*, et menée la recherche FRArt fnrs *l'animal que donc je suis* -art de la performance avec-par-pour des animaux-.

EN- LUCILLE CALMEL IS A PERFORMER, AUTHOR, RESEARCHER AND TEACHER

She lived in Montpellier where she initiated the performers' collective "Les Trifides", then directed with Mathias Beyler the experimental theater company "myrtilles" as well as ".lacooperative", a transdisciplinary research and residency venue. In Brussels since 2005, she is developing performances, laboratories, collaborations and events in the flesh & online.

She teaches Installation Performance & Digital cultures at ERG, performance & stage practices at Avignon's School of Arts from 2013 to 2015, performance at ENSAV La Cambre from 2011 to 2019, and cultural mediation at the Paris-Est Marne-La-Vallée University in 2017 and 2018.

Since 2019, a monograph *when i'm bad i'm better* has been published, and the FRArt fnrs research *the animal who i am (following)* -performance art with-for-by animals- is being carried out.

c.lucille@gmail.com

<http://vimeo.com/lucillecalmel>

<https://www.facebook.com/whenimgoodimverygoodbutwhenimbadimbetter/>



assistée de LOÏS SOLEIL

Loïs Soleil est une artiste Franco-Écossaise qui se nourrit de net.art, culture pop et cultural studies. Ses performances, gifs, installations et poèmes sonores relèvent d'une autobiographie brute, directe et d'une vulnérabilité émotionnelle et digitale propre à leurs "hyper intimité".

Sa pratique aborde le voyeurisme, le cyber et techno féminisme, confronte le *male gaze* au *female gaze*, tout en jouant avec les codes et la culture d'internet, de l'autoportrait, de la chambre et de l'intimité.

EN- Loïs Soleil is a Franco-Scottish artist inspired by net.art, pop culture and cultural studies. Her mediums are performance, installation, gifs, code, poetry and sound. Her work is autobiographically direct, raw and emotionally vulnerable in its "hyper intimacy".

She addresses themes such as voyeurism, confronting the male gaze to the female gaze, cyber and techno feminism. Her work plays with the codes and languages of the internet, self portraiture, relationships, "bedroom culture" and intimacy.



Performance 'Touch me with gloves, I am not ready yet', (Pas si) fragile!, 2022

<https://lolososo.hotglue.me/>
<https://www.instagram.com/loissoleil/?hl=fr>

CORPUS VIDÉOGRAPHIQUE

EN- VIDEOGRAPHIC CORPUS

en VIOLET= CE QUI A ÉTÉ ABORDÉ, IN PURPLE=WHAT HAS BEEN TALKED ABOUT

VIDEO / BEFORE

CP_ BEFORE THE FIRST, 2021, 5mn

en 2020, de nombreuses personnes ont rencontré la **performance en ligne** pour la première fois. Nous avons demandé à certain.es de nos pair.es "**Quand était votre première performance en ligne ?**". *Before the first* est un bref aperçu de la diversité des performances en ligne créées avant 2020.

EN- in 2020, many people encountered **online performance** for the first time. We asked some of our peers "When was your first online performance?" *Before the first* is a brief glimpse of the diversity of online performance created before 2020.



<https://vimeo.com/503467731>

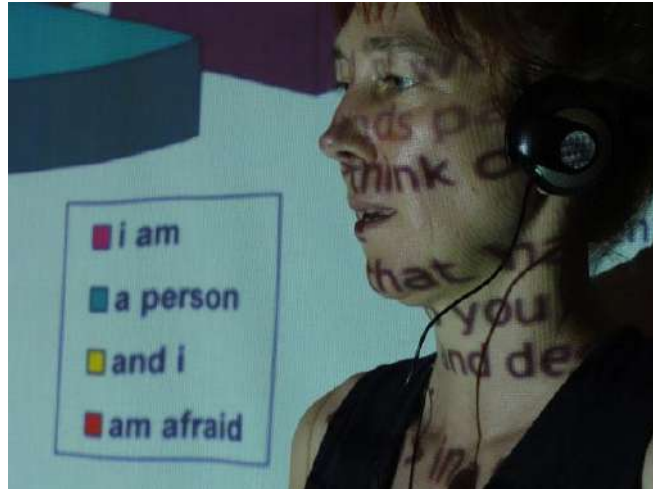
Compilé par **Annie Abrahams (1954, FR)**, cf. plus bas,

<https://www.bram.org/>

Helen Varley Jamieson (1964, Nouvelle-Zélande), artiste des médias numériques, dramaturge, performeuse, réalisatrice et productrice. Elle est engagée dans une exploration continue de la collision entre théâtre et internet depuis 1997. En 2000, **Helen crée le terme de cyberformance**, une combinaison des mots cyberspace et performance. Jamieson affirme que la cyberformance peut être considérée comme une forme distincte parmi les sous-ensembles de la performance en réseau et de la performance numérique, et dans la forme globale du théâtre, car il s'agit d'une forme de performance en direct avec un public complice de la réalisation de l'œuvre en temps réel. Les cyberformances sont des performances théâtrales en direct dans lesquelles des participant.es distant.es sont capables de travailler ensemble en temps réel par le biais de l'internet

EN- Compiled by **Annie Abrahams (1954, FR)**, cf. plus bas,

Helen Varley Jamieson (1964, New Zealand) is a digital media artist, playwright, performer, director and producer. She "is engaged in an ongoing exploration of the collision between theater and the internet." Since 1997 she has been working on the internet professionally. In the year 2000 Helen Varley Jamieson coined the term **cyberformance**. **This term is a combination of two words, cyberspace and performance.** Jamieson states that "cyberformance can be located as a distinct form within the subsets of networked performance and digital performance, and within the overall form of theater, as it is a live performance form with an audience that is complicit in the completion of the work in real time." Cyberperformances are "live theatrical performances in which remote participants are able to work together in real time through the medium of the internet."

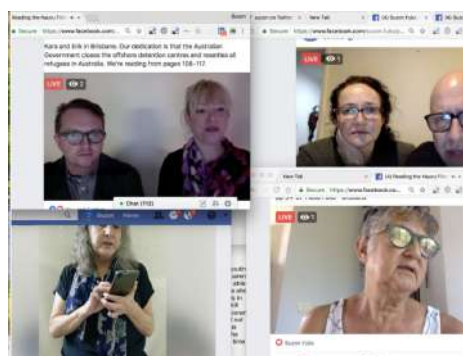


Helen Varley Jamieson, "make-shift" (performance), Australia, (2012)

et **SUZON FUKS (1959, BE/Australie)**, artiste intermédia, chorégraphe et réalisatrice, qui explore l'intégration et l'interaction de la danse et de l'image en mouvement à travers la performance, l'écran, l'installation et le travail en ligne. Elle est la fondatrice de la plateforme de performance interactive Waterwheel.

EN- and **SUZON FUKS (1959, BE/Australia)**, an intermedia artist, choreographer and director, exploring the integration and interaction of dance and moving image through performance, screen, installation and online work. She is the founder of the Waterwheel interactive performance platform.

<https://suzonfuks.net/>



Reading the Naruto files (2018), SUZON FUKS

Femmes en Ligne (women online)

diverses représentations de femmes artistes en ligne ou en relation avec les technologies sur ces dernières 25 années (lifecast, personnage fictionnel, (non)séduction/sexualisation, technologies performancielles, performance en ligne, culturesweb, diversités,,,))

EN- various representations of women artists online or in relation to technologies over the last 25 years (lifecast, fictional character, (non)seduction/sexualisation, performative technologies, online performance, web cultures, diversities,,,))

F_ Amalia Ulman (1989, Argentine), *Excellences & Perfections*, 2014

Ulman commence "Excellences & Perfections", **une performance sur 4 mois, sur son compte Instagram**. À travers ses posts, Ulman crée un personnage fictif dont l'histoire se déroule en 3 épisodes via 3 personnages différents : une "fille mignonne", une "sugar babe" et une "déesse de la vie". L'intention est **d'amener la fiction sur une plateforme conçue pour des comportements, des interactions et des contenus supposés "authentiques"**. Et de prouver à quel point il est facile de manipuler un public en utilisant des archétypes et des personnages grand public déjà vus. Les selfies Instagram d'Ulman sont principalement pris en se faufilant dans des hôtels et des restaurants de Los Angeles et postés comme s'ils documentaient sa vie réelle.

"Excellences et perfections", tout au long du processus, est accueillie par des commentaires insatisfaits. Cette exposition, qui vise à montrer la présence des politiques de genre et de sexe sur les médias sociaux, provoque des tollés et de nombreuses critiques affirmant qu'Ulman jette sa carrière par la fenêtre. Ce n'est qu'après la fin de l'exposition, signalée par un post Instagram via une image en noir et blanc affublée d'une rose légendée "la fin", qu'Ulman commence à recevoir des retours positifs sur son travail.

En 2016, "Excellences et perfections" est sélectionnée pour faire partie de l'exposition collective *Performing for the Camera* à la Tate Modern à Londres. L'exposition, qui examine la relation entre photographie et performance, rassemble plus de 500 œuvres couvrant 150 ans, de l'invention de la photographie au XIXe siècle à la **culture du selfie** d'aujourd'hui. Grâce au projet d'Ulman, basé sur Instagram, les **médias sociaux** sont examinés dans le contexte historique des performances photographiques. L'œuvre fait également partie de l'exposition *Electronic Highway* à la Whitechapel Gallery à Londres. Ulman est ainsi décrite comme la première artiste basée sur les réseaux sociaux à entrer dans des galeries institutionnelles de premier plan.

EN- Ulman started "Excellences & Perfections", a four-month performance on her Instagram account. Through her posts, Ulman fabricated a fictional character whose story unfolded in three different episodes presenting her acting as three different personas: a 'cute girl', then a 'sugar babe' and finally a 'life goddess'. "The idea was to bring fiction to a platform that has been designed for supposedly "authentic" behavior, interactions and content. The intention was to prove how easy an audience can be manipulated through the use of mainstream archetypes and characters they've seen before." Ulman's Instagram selfies were mainly taken sneaking into hotels and restaurants in Los Angeles and posted as if they documented her real life.

Ulman's exhibition "Excellences and Perfections," throughout the process was met with dissatisfied feedback. Ulman's exhibition which was meant to show the presence of gender and sex politics on social media, caused outcries with many critics saying that Ulman was throwing her career away. It was not until after the exhibition was over, signaled with an Instagram post of a black and white image of a rose captioned "the end," that Ulman began receiving positive feedback on her work in this exhibition.

In 2016 "Excellences and Perfections" was selected to be included in the group exhibition *Performing for the Camera* at Tate Modern, London. The exhibition, which examined the relationship between photography and performance, brought together over 500 works spanning 150 years from the invention of photography in the 19th century to the **selfie-culture** of today. Through Ulman's Instagram-based project, social media was examined in the historical context of **photographic performances**. The installation was also part of the exhibition *Electronic Highway* at Whitechapel Gallery in London. Ulman has thus been described as the first social network-based artist to enter top institutional galleries.

https://en.wikipedia.org/wiki/Amalia_Ulman
<https://webenact.rhizome.org/excellences-and-perfections/>
<https://amaliaulman.eu/>



VIDEO F_ Ana Voog (1966, USA), *anacam*, 1997-2009

<https://vimeo.com/58212999>

Ana Clara Voog est musicienne, artiste visuelle, artiste de performance et écrivaine de Minneapolis, Minnesota. Le 22 août 1997, Voog lance *anacam*, l'une des premières webcams (inspirée de JenniCam) en lifecast, c'est-à-dire en diffusion directe à domicile et ce, 24h sur 24. Selon ses propres termes, *anacam* est "la première webcam art+vie 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 sur Internet".

EN- Ana Clara Voog is a musician, visual artist, performance artist and writer from Minneapolis, Minnesota. **On 22 August 1997 Voog began *anacam*, one of the first webcams (inspired by JenniCam) that lifecasted, i.e., broadcast twenty-four hours a day live from a home.** In her own words, *anacam* was "the internet's 1st 24/7 art+life cam!"



https://en.wikipedia.org/wiki/Ana_Voog
<https://www.anavoog.com/anacam.com/anaframesn.html>
<https://cellproject.net/creative-work/anacam-0>

Outre un aperçu de la vie personnelle de Voog, anacam intègre également l'art de la performance et l'expérimentation visuelle. Son premier enfant y a été conçu et mis au monde (2007).

EN- Besides a view into Voog's personal life, *anacam* also incorporated performance art and visual experimentation. Her first child was conceived and birthed on cam (2007).

+ Jennifer Kaye Ringley (1976, USA), *JenniCam* 1996-2003

https://en.wikipedia.org/wiki/Jennifer_Ringley

Jennifer Kaye Ringley est une personnalité de l'Internet et une ex-lifecaster. Elle est connue pour avoir créé le site Web populaire JenniCam. Auparavant, les webcams en direct transmettaient des images statiques provenant de caméras orientées vers des fenêtres ou des cafetières. L'innovation de Ringley consiste simplement à permettre aux autres de voir ses activités quotidiennes. Elle est la première "lifecaster" sur le web. Elle s'est retirée de la diffusion fin 2003.

EN- Jennifer Kaye Ringley is an Internet personality and former lifecaster. She is known for creating the popular website **JenniCam**. Previously, live webcams transmitted static shots from cameras aimed through windows or at coffee pots. Ringley's innovation was simply to allow others to view her daily activities. She was the first web-based "lifecaster". She retired from lifecasting at the end of 2003.

<http://www.slate.fr/story/126449/jennicam>

<https://unbelievable-facts.com/2019/10/jennifer-ringley.html>



+ The Gay Real World / Collegeboyslive (USA), 1994-

Un homme fait son coming out en 1994 et décide de documenter l'événement en direct, 24h sur 24 et 7 jours sur 7, pendant plus de 25 ans. Il est possible de le regarder en direct et de discuter avec lui alors qu'il vit en ligne & en chair, de regarder les archives de plus de 25 ans de moments de sa vie et d'autres personnes vivant avec ou autour de lui, d'observer les luttes qu'il mène pour tenter de s'intégrer dans le monde et pour se tailler une place dans l'univers des caméras en direct. Où l'on choisit 4 colocataires gays pour vivre sous le soleil de Tampa en Floride dans une maison, et où l'on ajoute des caméras dans chaque pièce et l'on permet aux gens de les regarder alors qu'ils deviennent intimes.

EN- One guy came out as gay in 1994 and decided to document the event, live 24/7 for the next 25+ years. Watch live now and chat with him as he continues to live in the very public internet on camera. look back at the archives of 25+ years of moments through his life and the lives of others around him. Watch the struggles as he tries to fit in with the world and carves out his own niche that spanned the advent of live camming / where we pick 4 gay roommates to live in sunny Tampa Florida in a house but we added cams to every room and allow people to watch them 24/7 as they get real with each other.

<https://www.youtube.com/user/collegeboyslive/videos>



F_ Chip Chan (Corée), 2008-2020

Depuis 2008, la vie de **Chip Chan** est diffusée par webcam sur Internet. Elle vit recluse dans son appartement, observée par des milliers d'internautes qui tentent parfois de l'aider.

<https://www.franceculture.fr/emissions/les-pieds-sur-terre/chip-chan-la-prisonniere-du-web>

<https://fr.wikipedia.org/wiki/Chip-chan>

EN- Since 2008, Chip Chan's life has been broadcast via webcam on the Internet. She lives in a recluse in her flat, watched by thousands of Internet users who sometimes try to help her.



VIDEO F_ Ann Hirsch (US), *scandalishious* by caroline+heart, 2008

https://youtu.be/sYKoj8_dSzE

Ann Hirsch est une artiste de la vidéo et de la performance, qui examine l'influence de la technologie sur la culture populaire et le genre. Dans le cadre de ses recherches immersives, elle est devenue une camwhore sur YouTube, avec plus de deux millions de vues.

EN- Ann Hirsch is a video and performance artist, who examines **the influence of technology on popular culture and gender**. Her immersive research has included **becoming a YouTube camwhore with over two million video views**.

<http://therealannhirsch.com/bio/>



VIDEO F_ Divya Sri (1996, IN), 2018

<https://www.instagram.com/p/Bo23BDDF-o3/>

<https://www.instagram.com/p/Bo2bsc0FZXt/>

<https://www.instagram.com/p/Boh5CPRIXgv/>

Divya Sri est née en 1996, dans l'état d'Andhra Pradesh, Inde. Elle a complété son baccalauréat en pratiques d'art contemporain de Srishti Institute of Art, Design and Technology (Bangalore, Inde, 2018). Sri se sert de ses expériences comme un point de départ exploratoire pour ses projets. Elle aime expérimenter avec différents médias, faisant ses premiers pas en tant qu'artiste. Ses intérêts se concentrent autour de la culture internet, de la consommation et du genre. Une de ses œuvres, *Rest in Pieces*, fut récemment présentée dans l'exposition collective *I Came, I Saw, I Bought* à 1Shantiroad (Bangalore, Inde), en avril 2018. Sri vit à Hyderabad, Inde.



VIDEO F_ Elisa Giardina Papa (1979, IT), *Technologies of care*, 2016

<https://vimeo.com/577737623>

Le travail de Elisa Giardina Papa porte sur le genre, la sexualité et le travail en relation avec le capitalisme néolibéral et les frontières du Sud. Le plus récent documente la façon dont les formes passées et présentes du capitalisme ont progressivement extrait toutes les capacités de travail et de vie - y compris le sommeil, l'affect et les émotions - et attire l'attention sur tout ce qui, dans nos vies, nos incarnations et nos désirs, reste radicalement indiscipliné, intraduisible et non calculable.

Elle dépeint des travailleuses qui offrent des **micro-services en ligne**, des prestations fétichistes ou un soutien affectif, et leur donne une voix. Dans *Technologies of Care*, l'artiste s'entretient avec plusieurs **travailleuses du numérique** : une artiste **ASMR** (Autonomous Sensory Meridian Response), un **petit ami virtuel**, une **coach de rencontres en ligne**, une **conteuse et performeuse vidéaste**, une **fan des réseaux sociaux**, une **scientifique qui fait simultanément du design d'ongles et du service à la clientèle**. Elle a trouvé ces travailleuses freelance au Brésil, en Grèce, aux Philippines, au Venezuela et aux États-Unis, où elles offrent leurs services de manière anonyme, depuis leur domicile, via des plateformes en ligne qui en tirent profit. À l'exception du petit ami virtuel, toutes les interviews sont interprétées par des voix féminines. Les entretiens se lisent comme des enquêtes ethnographiques, tandis que les vidéos fonctionnent comme des pièces de théâtre intimistes sur le néolibéralisme numérique débridé.

EN- **Elisa Giardina Papa** investigates gender, sexuality, and labor in relation to neoliberal capitalism and the borders of the Global South. Her most recent body of work documents how past and present forms of capitalism have progressively extracted all capacities for labor and living—including sleep, affect, and emotions—and instead draws attention to everything in our lives, embodiments, and desires that remains radically unruly, untranslatable, and uncomputable. She portrays workers who offer **online micro-services**, fetish services or emotional support, and gives them emotional support, and a voice. In *Technologies of Care*, the artist interviews several digital workers: an ASMR (Autonomous Sensory Meridian Response) artist, a virtual boyfriend, an online dating coach, a storyteller and video performer, a social network fan, a scientist who simultaneously nail design and customer service. She found these freelancers in Brazil, Greece, the Philippines, Venezuela and the USA, where they offer their services anonymously, from their homes, via online platforms that profit from them. With the exception of the virtual boyfriend, all interviews are performed by female voices. The interviews read like ethnographic surveys, while the videos function as intimate functions as intimate plays on unbridled digital neoliberalism.



Technologies of Care, 2016. Installation view, detail, XVI Quadriennale d'Arte, Palazzo delle Esposizioni, Rome, 2017.

<http://www.elisagiardinapapa.org/>

<https://www.imal.org/en/events/swipe-right-data-dating-desire>

<https://www.instagram.com/elisagiardinapapa/?hl=fr>

VIDEO F_ Erin Sexton (1982, CA/NO), 3 x 2, 2011

<https://vimeo.com/20491531>

ERIN SEXTON est une artiste canadienne installée dans la forêt près d'Oslo, en Norvège. Ses sculptures et installations font appel à des objets trouvés, des bâches, du ruban adhésif, des travaux de corde traditionnels (nœuds, épissures, filets), des textiles et des processus de cristallisation. Un récit survivaliste de science-fiction traverse son travail, explorant des paradigmes alternatifs, des topologies étranges, des apocalypses douces et des cosmologies spéculatives. Elle est radio-amatrice agréée (LB9OH/VE2SXN) et utilise la transmission ionosphérique pour des rituels collectifs et des formes élargies de communication.

EN- ERIN SEXTON is a Canadian artist based in the forest near Oslo, Norway. Her sculptures and installations involve found objects, tarpaulin, tape, traditional rope work (knots, splices, netting), textiles, and crystallization processes. A sci-fi survivalist narrative runs through her work, exploring alternate paradigms, strange topologies, soft apocalypses, and speculative cosmologies. She is a licensed amateur radio operator (LB9OH/VE2SXN), using ionospheric transmission for collective ritual and expanded forms of communication.



F_ Hae Young Ji (1994, Corée du sud/CH), *How to be insensitive*, 2018

<https://vimeo.com/388664051>

Hae Young Ji s'intéresse à la tension entre les attentes et les craintes liées aux technologies émergentes et à la formation de la conscience humaine par les **algorithmes** numériques. Elle explore l'anxiété, en se concentrant sur l'**exploitation du temps** et la **perte de subjectivité** humaine causée par les nouvelles technologies telles que les plateformes ou la virtualisation. Tout cela mène à la recherche de la **dissolution des conditions de travail** traditionnelles due à l'évolution de la technologie. **Le sentiment que l'avenir est déjà décidé** est également un thème dans ses œuvres.

How to be insensitive: Le contenu Internet qui m'entoure occupe mon temps. Entourée de contenus stimulants pour les sens, je deviens insensible aux stimulations. La vidéo montre la main d'un personnage vivant dans des appareils informatiques. Ce personnage reste à l'intérieur du réseau Internet 24h/24, touche les pièces à l'intérieur de l'appareil et produit un son très stimulant et effrayant. La vidéo a été réalisée en faisant référence à des contenus Internet populaires tels que **la nourriture, la beauté ou l'ASMR**. La vidéo stimule les sens avec des couleurs fortes et montre des scènes sans contexte et répétitives.

EN- Hae Young Ji is interested in the tension between expectations and fears of emerging technologies and in the formation of human consciousness by digital algorithms. She explores anxiety, focusing on the exploitation of time and the loss of human subjectivity caused by new technologies such as platforms or virtualization. It leads to the research on the dissolution of traditional working conditions due to evolving technology. The feeling that the future is already decided is also a theme in her works.

How to be insensitive: The Internet content surrounding me occupies my time. Surrounded by sensory-stimulating content, I become insensitive to stimulation. The video shows the hand of a fictional character living in computing devices. The character stays inside the Internet network 24h a day, touches the

parts inside the device and produces a highly stimulating and creepy sound. Video was made referring to popular Internet content such as eating food or beauty or ASMR. The video stimulates the senses with strong colors and shows scenes that are contextless and repetitive.



<https://www.haeyoungji.com/about>
https://www.instagram.com/haeyoung_ji/?hl=fr

VIDEO F_ Jennifer Chan (CA), *Grey Matter*, 2013

<https://vimeo.com/58835825>

Jennifer Chan est une artiste médiatique, curatrice canadienne basée à Toronto, en Ontario. Elle est connue pour son travail qui traite de la façon dont le genre et la race se manifestent dans les domaines de l'art numérique et en ligne, en utilisant une esthétique amateur inspirée par la culture pop, les mashups de YouTube et l'expérience *millennial*.

EN- Jennifer Chan is a Canadian media artist, curator, and programmer based in Toronto, Ontario. She is known for work that addresses **how gender and race manifest in the fields of digital and online art, using amateur aesthetics inspired by pop culture, YouTube mashups, and millennial experience.**



VIDEO F_ Laurie Anderson (US), *Prenez soin de vous**, 2007

<https://www.youtube.com/watch?v=PBAWioAu3yA>

Laurie Anderson est l'une des pionnières créatives les plus célèbres - et les plus audacieuses - des États-Unis. Connue principalement pour ses présentations multimédias, elle a endossé des rôles aussi variés que ceux d'artiste visuelle, compositrice, poète, photographe, cinéaste, génie de l'électronique, chanteuse et instrumentiste. *O Superman* a lancé la carrière discographique d'Anderson en 1980, atteignant la 2^{de} place du hit-parade pop britannique et figurant ensuite sur *Big Science*, le premier de ses 7 albums sur le label Warner Brothers.

EN- Laurie Anderson is one of America's most renowned – and daring – creative pioneers. Known primarily for her multimedia presentations, she has cast herself in roles as varied as visual artist, composer, poet, photographer, filmmaker, electronics whiz, vocalist, and instrumentalist. *O Superman* launched Anderson's recording career in 1980, rising to number two on the British pop charts and subsequently appearing on *Big Science*, the first of her seven albums on the Warner Brothers label.



*en réponse à **Sophie Calle**, une des multiples interprétations et/ou analyses d'un courriel de rupture reçu par l'artiste. Des femmes de différentes professions - dont un cacatoès - ont utilisé cet email de comme matière première via différentes expressions : théâtre, musique, performance...

VIDEO QF_ Marijke De Roover (BE), *The Eggcellent Adventures of Marijke De Roover - Partie 1 Un utérus*, 2018

<https://vimeo.com/269592854>

Dans sa pièce TED musicale, Marijke De Roover aborde des questions relatives à la **famille nucléaire**, au **féminisme**/à la maternité et à l'**éthique de la reproduction**. Les conférences TEDx (Technology, Entertainment & Design) abordent un large éventail de sujets, souvent par le biais de récits. Les orateurices disposent d'un maximum de 18 mn pour présenter leurs idées de la manière la plus innovante et la plus intéressante possible. En 2010, le statisticien Nassim Taleb a qualifié TED de "monstruosité qui transforme les scientifiques et les penseuses en amuseuses de bas étage, comme des artistes de cirque". De Roover choisit ce format pour ses conférences musicales afin de combiner la recherche (pseudo)scientifique, l'expérience personnelle, y compris la musique et des éléments de théâtre musical destinés à susciter des réactions émotionnelles de la part du public, à réfléchir à des revers personnels et - en incluant des chansons inspirées des contes de fées - à **créer un mythe d'origine de la conception et de l'éducation d'un bébé dans une famille non hétéro-normative**, en se demandant souvent comment les enfants se situeront par rapport à leur construction familiale et aux contes et modèles existants.

EN- In her musical TED talk Marijke De Roover deals with questions regarding the nuclear family, **feminism/motherhood and ethics of reproduction**. TEDx (Technology, Entertainment & Design) talks address a wide range of topics often through storytelling. The speakers are given a maximum of 18mn to present their ideas in the most innovative and engaging ways possible. In 2010, noted statistician Nassim Taleb called **TED a 'monstrosity that turns scientists and thinkers into low-level entertainers, like circus performers'**. De Roover chooses this format for her musical lecture performance to **combine (pseudo-)scientific research, personal experience, including music and musical theater** features intended

to evoke emotional reactions of the audience, reflect on personal setbacks, and - through including fairytale inspired songs - to create a myth of origin of **conceiving and raising a baby in a non-heteronormative family**, often including questions of how the kids will relate to their family construction and existing tales and models.



VIDEO F_ Petra Cortright (US), VVEBCAM, 2007

<https://youtu.be/k50Mj8ZY-xY>

Petra Cortright utilise une gamme de médiums, tant numériques qu'analogiques, pour explorer l'esthétique et les cultures performatives de la consommation en ligne. Elle s'intéresse particulièrement aux sites de partage de vidéos comme Youtube : dans *vvebcam* par exemple, Cortright s'est enregistrée sur une webcam en train de **faire défiler passivement différents effets** sur le dispositif d'enregistrement, tandis qu'un rythme de transe répétitif est diffusé en arrière-plan. Bien que la vidéo ait atteint une **audience internationale**, Youtube l'a **supprimée en 2011**, en raison, selon la société, de son **utilisation excessive d'un langage "offensif"** ; Cortright a tagué la vidéo avec un langage sexuel explicite, un élément que l'artiste considère comme faisant partie de l'œuvre. Adeptes d'une esthétique de la vidéo amateur brute, Cortright s'enregistre souvent en train d'accomplir **des actes et des gestes simples**, comme taper dans un ballon de football, tirer sur une branche d'arbre ou danser dans une chambre. Ses œuvres, qui utilisent fréquemment des effets, des filtres ou des graphiques informatiques, mettent en évidence les **mêmes vidéo** et les **comportements courants sur des sites comme Youtube**.

Ce premier exemple de YouTube en tant que média s'écarte des tropes habituels du genre camgirl, **sans insinuation érotique ni adresse directe à la caméra**. Il dépeint plutôt Cortright comme une utilisatrice d'ordinateur, profondément immergée dans les effets visuels grand public disponibles via sa webcam. Contrairement à une camgirl typique, Cortright s'est **également engagée dans des flamewars** avec ses commentateurices. Elle a publié la vidéo avec une liste de mots-clés copiés à partir de comptes de spam, attirant ainsi les spectateurices qui cherchaient sur YouTube des contenus titillants ou offensants, et trompant leurs attentes. Ainsi, la dynamique de YouTube en tant que première plate-forme de médias sociaux a été intégrée à l'œuvre elle-même. Ces mots-clés de spam ont également conduit à la décision de YouTube de retirer la vidéo.

→ <https://anthology.rhizome.org/vvebcam>

EN- Petra Cortright uses a range of mediums, both digital and analog, to **explore the aesthetics and performative cultures of online consumption**. She is particularly interested in video-sharing sites like Youtube: in *vvebcam* for example, Cortright recorded herself on a webcam passively scrolling through different effects on the recording device, while a repetitive trance beat played in the background. Despite the video reaching international viewership, **Youtube removed it in 2011, due, the company said, to its excessive use of "offensive" language; Cortright tagged the film with explicit sexual language, a component which the artist considers part of the work.** Espousing a rough home-video aesthetic, Cortright often records herself performing simple acts and gestures, such as kicking a football, tugging at a tree branch, or dancing around a bedroom. Her works, which frequently employ effects, filters, or computer graphics, highlight video memes and behaviors common to sites like Youtube.



<http://www.petracortright.com/hello.html>

F_ Petra Cortright, *angel eyez*, 2011

<https://youtu.be/X79t4iYldW4>



F_ Petra Cortright (US), *DRK PARA*, 2013

<https://www.youtube.com/watch?v=dLYxq7VKTRE>

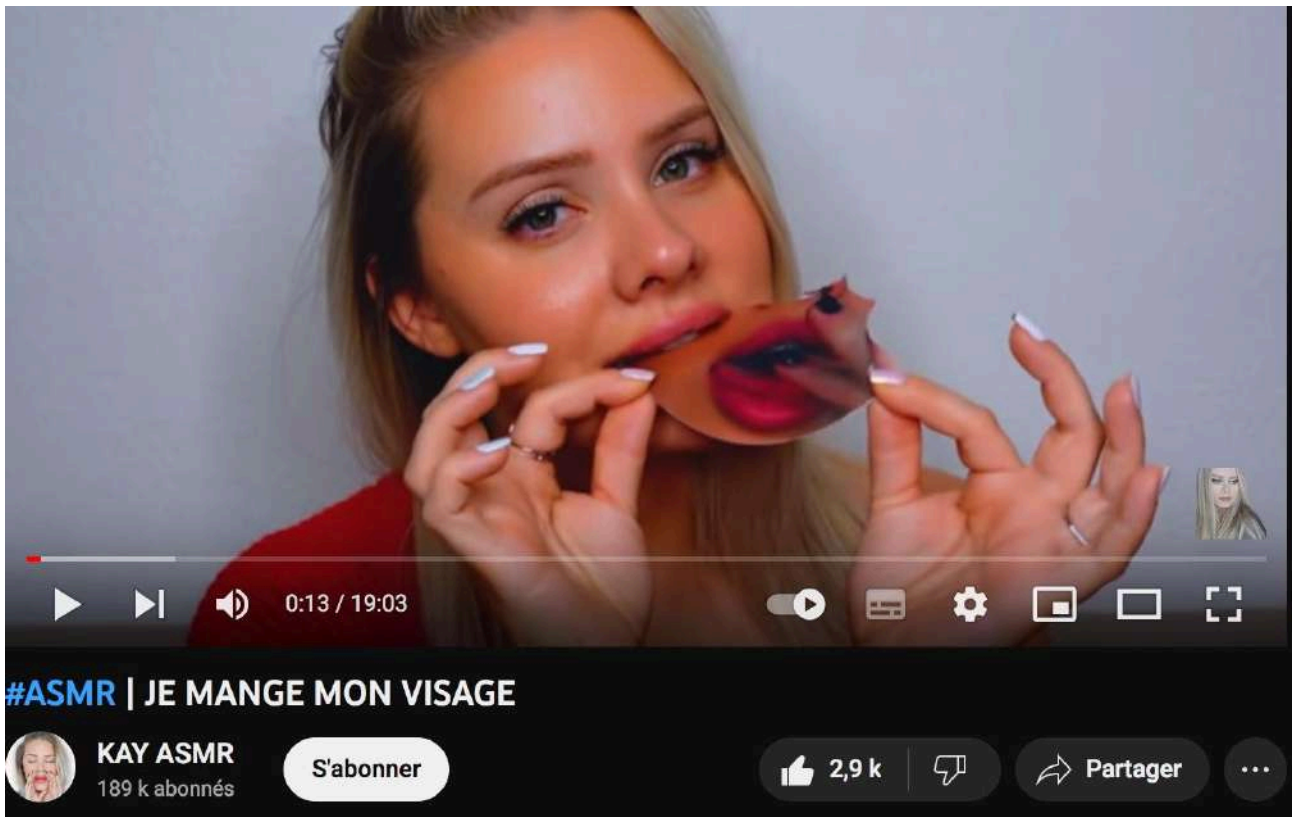


VIDEO F_ Rachel M. Cholz (FR/BE) & Kay, *je mange mon visage*, 2020

https://www.youtube.com/watch?v=UfNmcU_8kVE

Rachel M. Cholz collabore avec des youtubeuses asmr (ici avec Kay), pour des créations vidéographiques en ligne et exposées (notamment galerie Poelp à Bruxelles en 2022)

EN- Rachel M. Cholz collaborates with asmr youtubers (here with Kay), for online and exhibited video creations (including Poelp gallery in Brussels in 2022)



<https://www.rachelmcholz.com/viens-valeur>

CYBERFEMMES/CYBERFÉMINISMES

Le mot cyberféminisme est utilisé pour décrire les activités d'une communauté féministe s'intéressant au cyberespace, à internet et aux technologies numériques. L'expression a été inventée dans les années 1990 pour décrire le travail critique, activiste, artistique et théorique de féministes sur internet et dans les technologies numériques. S'il résiste à une définition rigoureuse, il s'attache au développement et à l'expression du féminisme dans le contexte des interactions et de l'art en ligne.

EN- The word cyberfeminism is used to describe the activities of a feminist community concerned with cyberspace, the internet and digital technologies. The term was coined in the 1990s to describe the critical, activist, artistic and theoretical work of feminists on the internet and in digital technologies. While it resists rigorous definition, it focuses on the development and expression of feminism in the context of online interaction and art.

<https://fr.wikipedia.org/wiki/Cyberf%C3%A9minisme>

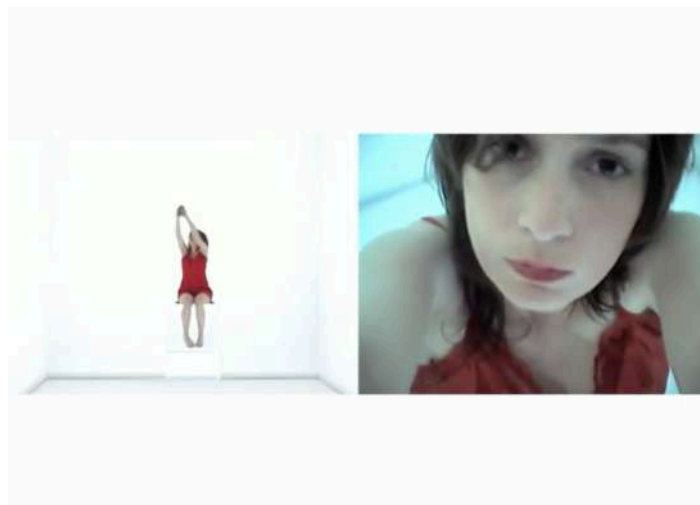
<https://cyberfeminismindex.com/>

VIDEO CF_ Agnès de Cayeux (FR), *inmyroom2*, 2004-2006

<https://vimeo.com/150376017>

Agnès de Cayeux, autrice *www*, regarde ce territoire de l'Internet depuis des dizaines d'années, de manière compulsive parfois. Comme chacun.e de nous. Elle télécharge, capte, copie-colle, sauvegarde et se souvient méthodiquement de ces données, les oublie parfois. Du massacre de Virginia Tech à l'Enfant du lac, elle programme des **écritures à distance**. **Chambres érotiques et littéraires produites par Arte** et déposées sur les fragments de corps de femmes auto-filmées - créature programmée, Alissa, figure charnelle et littéraire développée pour le Jeu de Paume, base de données réorganisée des Sex Offenders de Californie pour une collection POPUP du Centre National des Arts Plastiques, Agnès de Cayeux se moque bien du genre. Autrice également de quelques bouquins de papier, elle se planque sous son écran connecté, revient du Groenland version techno fibre optique. C'est un engagement.

EN- Agnès de Cayeux, author *www*, has been looking at this Internet territory for x years, sometimes compulsively. Like each of us. She downloads, captures, copies and pastes, saves and methodically remembers these data, sometimes forgetting them. From the Virginia Tech massacre to the Child of the Lake, she programs writings at a distance. Erotic and literary chambers produced by Arte and deposited on the body fragments of self-filmed women - programmed creature, Alissa, carnal and literary figure developed for the Jeu de Paume, reorganized database of California Sex Offenders for a POPUP collection of the Centre National des Arts Plastiques, Agnès de Cayeux doesn't care about gender. She is also the author of a few paper books and hides under her connected screen, returning from Greenland in a techno-fiber optic version. It's a commitment.



VIDEO CF_ Annie Abrahams (1954, NL), *angry women*, 2012

<https://vimeo.com/33498082>

Annie Abrahams est une artiste-performatrice spécialisée dans les installations vidéos et internet, utilisant souvent des techniques d'**écriture collaborative et interactive**. Ses performances abordent la question des limites et possibilités de la communication entre les internautes à travers de nouveaux supports comme la cyberperformance.

EN- Annie Abrahams is a performance artist specialized in video and internet-based performance installations, often using collaborative and interactive writing techniques. Her performances address the limits and possibilities of communication between internet users through new media such as cyber performance.

<https://etheatreblog.wordpress.com/annie-abrahams/>



/cf. CF_ Pipilotti Rist (1962, CH), *Ever is over all*, 1997

https://www.youtube.com/watch?v=a56RPZ_cbd

<https://pipilottirist.net/>



VIDEO CF_ Annie Abrahams (1954, NL), *Une bise / A kiss*, 2011

<https://vimeo.com/21232591>

Performance télématique avec Annie Abrahams et Elisa Fantozzi



Une chronologie :

- .début XXe siècle : Baiser télégraphique
- .1938 : Baiser de transmission télégraphique par télécopie (article dans Popular Mechanics)
- .1957 : Jerry Lewis et Celeste Holm s'embrassent en direct sur un écran partagé - via TV micro-ondes terrestres
- .1974 : Nam June Paik et Shirley Clarke s'embrassent sur un écran partagé
- .1975 : Kit Galloway et Sherrie Rabinowitz, composite image space (avec Sony Salon technology) - 1977 : ils commencent à expérimenter la transmission par satellite
- .1997 : Annie Abrahams, Un baiser html par un ordinateur
- .2007 : Annie Abrahams et Nicolas Frespech, l'un.e étant la marionnette de l'autre, performance en direct sur écran partagé sur Internet
- .2011 : "Kissenger", dispositif de transfert de baisers
- .2014 : Lancel et Maat développent E.E.G. Kiss, dispositif de baiser mutuel depuis <https://aabhams.wordpress.com/tag/telematic-kiss/>

VIDEO CF_ BiglerWeibel (Jasmin Bigler 1993 & Nicole Weibel 1990, CH), *ZWISCHEN DA UND NUTZEN*, 2020

<https://www.youtube.com/watch?v=2pFhdIW3Chg>

Dans un échange permanent, nous abordons nos habitudes d'observation de nous-mêmes et de notre environnement. Nous mettons en scène et interrogeons les formes et les mouvements de nos corps, les utilisons comme matériau ou les plaçons dans de nouveaux contextes. En explorant la reproduction et la rupture, nous nous référons aux structures sociales et aux modèles des rôles que nous rencontrons partout dans notre environnement et dans nos actions quotidiennes. Le point de départ peut être l'**architecture d'un bâtiment**, la texture de la peau ou le design d'une éponge de nettoyage. Notre objectif est de remettre en question les images et les normes, de les déconstruire, de les repenser. Nous agissons de manière performative dans des environnements spécifiquement sélectionnés et créons de nouvelles références par le biais d'accessoires ou de mouvements. Nous enregistrons les actions et les images avec une caméra vidéo. Les **manipulations numériques** sont pour nous des moyens créatifs et artistiques qui élargissent notre champ d'action. Sous la forme d'**installations vidéo** (le plus souvent spécifiques à un site), nous rendons nos mondes visuels visibles et tangibles pour un public.

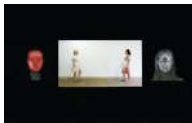
(L'œuvre **Lucie & Lucia** s'inscrit dans le contexte du kitsch, du trash, du camp et du pop. La manipulation expérimentale des effets numériques et analogiques, ainsi que leur divulgation, est intéressante. La source d'inspiration sont les éléments formels du conte de fées *Blanche-Neige et Rose Rouge*.)

EN- In an ongoing exchange, we address our viewing habits of ourselves and our surroundings. We stage and question the forms and movements of our bodies, use them as material or place them in new contexts. In exploring reproduction and rupture, we refer to social structures and role models that we encounter everywhere in our environment and in everyday actions. The starting point can be the architecture of a building, the texture of the skin or the design of a cleaning sponge. Our aim is to question images and norms, to deconstruct them, to rethink them. We act performatively within specifically selected environments and create new references through props or movements. We record the actions and images with the video camera. For us, digital manipulations are creative and artistic means that expand our scope of action. In the form of (mostly site-specific) video installations, we make our visual worlds visible and tangible for an audience.

(The work **Lucie & Lucia** is in the context of kitsch, trash, camp and pop. The experimental handling of digital and analogue effects, as well as their disclosure, is of interest. The source of inspiration are formal elements from the fairy tale Snow White and Rose Red.)



ZWISCHEN DA UND NUTZEN (2020), vidéo, 4mn17



Lucie & Lucia, video projection, 02.40 min

<https://biglerweibel.ch/vita>

online CF_ *Digi Feminists / Féministes de poche* TRACKS ARTE, 2018

À poil ou poilues, les amazones du digi-féminisme explosent les tabous sur les médias sociaux. Avec Maidenfed, Kaguya, Alexandra Marzella, Leah Shrager, Scientwehst

EN- Naked or hairy, the amazons of digi-feminism are breaking taboos on social media. With Maidenfed, Kaguya, Alexandra Marzella, Leah Shrager, Scientwehst

<https://www.arte.tv/fr/videos/082277-002-A/digi-feminists-feministes-de-poche-tracks/>

VIDEO CF_ Erica Scourti (GR/UK), *BODY SCAN* (excerpt), 2014

<https://vimeo.com/111503640>

Erica Scourti est une artiste et écrivaine, née à Athènes et actuellement basée à Londres et Athènes. Embrassant la contingence, l'humour et les médias lo-fi, son travail explore l'affect, le travail, la performance et la représentation de la subjectivité, en retraitant souvent les archives de la vie quotidienne dans un projet ouvert de narration et de consommation collective et personnelle.

EN- Erica Scourti is an artist and writer, born in Athens and now based in London and Athens. Embracing contingency, humor and lo-fi media, her work explores affect, work and the performance and representation of subjectivity, often reprocessing archives of everyday life in an open-ended project of collective and self-narration and consumption.

<http://www.ericascourti.com/>



my body parts photographed through a similar image app

VIDEO CF_ Hiromi Marissa Ozaki (1985, JP/UK), *Sputniko, High Heels On The Moon*, 2013

https://youtu.be/4w0Nj35B_N0 interview

<https://www.instagram.com/5putniko/?hl=fr>

Hiromi Marissa Ozaki, plus connue sous le pseudonyme de Sputniko!, est une artiste et designer nippo-britannique spécialisée dans le design spéculatif et critique. Sputniko! est connue pour ses films et ses installations multimédias inspirés par l'impact de la technologie sur la société et les valeurs populaires - en particulier sur les questions de genre.

EN- Hiromi Marissa Ozaki, better known by the pseudonym **Sputniko!**, is a British/Japanese artist and designer who specializes in the field of speculative and critical design. Sputniko! is known for her film and multimedia installation works inspired by [how technology impacts society and people's values](#) – in particular focusing on **gender issues**.

VIDEO CF_ Hiromi Marissa Ozaki (JP/UK), *Sputniko, the_moonwalk_machine_selenas_step*, 2013 (clip)

<https://vimeo.com/698912693>



Video CF_ Johanna Mangold (1984, DE), *Dream collector*, 2022

<https://www.instagram.com/p/CleTgS1IAIn/>

Bodenlosigkeit, ou *absence de sol ferme*, est particulièrement caractéristique des **installations VR** et des œuvres vidéo de Johanna Mangold. Ses espaces, publics ou privés, apparaissent comme une construction socialement produite dans le cadre de ce que l'on appelle le *„spatial turn“*. L'artiste cartographie des projets et des habitats virtuels où règne un **intense sentiment de solitude**. **Le corps humain, dans des décors dystopiques**, se mesure à ces espaces hantés, pleins de doutes et d'ambiguïtés. Des **corps nus dépersonnalisés** sont représentés flottant passivement ou s'insérant comme des éléments perturbateurs dans les royaumes virtuels hantés. Le plus souvent, les relations sont vécues ici comme un jeu social dans des espaces hybrides transcendant le web.

EN- *Bodenlosigkeit* or in other words “Lack of a firm ground” is particularly characteristic of Johanna Mangold’s VR installations and video works. Her spaces, public or private appear as a socially produced construct within the so-called *„spatial turn“*. The artist maps out virtual projects and habitats where the intense feeling of loneliness prevails. Human body within stage-like dystopian settings is measured against these haunted spaces full of doubt and ambiguities. Depersonalized naked bodies are represented passively floating or fitted in as disruptive elements within the haunted virtual realms. More often than not relationships are experienced here as a social game within hybridized spaces transcending the web.



'Dream collector', capture d'écran VR, Installation spatiale composée d'une réalité virtuelle, d'objets textiles, de dessins et d'une vidéo, 2022



<https://www.johanna-mangold.de/>

online VIDEO CF_ Linda Dement (1960, Australie), *art peasants*, cyberfeminist panel, 2018

<https://vimeo.com/286650905>

Linda Dement est une artiste multidisciplinaire australienne œuvrant dans les domaines des arts numériques, de la photographie, du cinéma et de scénario de documentaires. Linda est connue pour son exploration des possibilités créatives des technologies émergentes telles que le CD-ROM, la modélisation 3D, les logiciels interactifs et le début de l'informatique.

EN- Linda Dement is an Australian multidisciplinary artist working in the fields of digital art, photography, film and documentary scripting. Linda Dement is known for her exploration of the creative possibilities of emerging technologies such as CD-ROM, 3D modeling, interactive software and early computing.



'Awry Signals', Linda Dement & Nancy Mauro-Flude

VIDEO CF_ Loïs Soleil (1997, FR/UK/BE), *Bruxelles 2021-2022*

<https://www.instagram.com/loissoleil/?hl=fr>

Bruxelles 2021-2022 est née suite à la collection de l'artiste, de captures d'écran d'hommes cisgenres hétérosexuels posant fièrement avec des armes sur l'application de rencontres amoureuses *Tinder*. Cette installation est constituée de tatamis avec des housses personnalisées par ces captures d'écran organisées sous forme de motifs à l'aide des différents cadres et générations de l'application. Pour ce projet, Loïs Soleil a développé une **intelligence artificielle** permettant de détecter des armes et un **robot swipant** sur *Tinder* pour pouvoir alimenter sa collection un maximum. Par la suite, elle organisera un cours de **self défense** sur ces tatamis, qui sera filmé et incorporé à l'installation en cours.

EN- *Brussels 2021-2022* is a project born from the artist's collection of screenshots of cisgender heterosexual men posing with weapons on the dating app: *Tinder*. This installation is made of tatamis mats with personalized covers, gathering screenshots into a motif using *Tinder's* various generations, frames and designs. For this project the artist has created an artificial intelligence that can detect weapons as well as a robot who swipes on *Tinder*, in order to extend her collection of images used to create the mats. The next step of the project is to organize a self-defense class on personalized tatamis mats, which will be filmed and incorporated to the next showing of the installation.



'*Brussels 2021-2022*', Marres, 2022

<https://lolososo.hotglue.me/>

on line CF_ Martine Neddham (NL, 1953), *Mouchette*, 1996

Martine neddham est une artiste qui utilise le langage comme matière première. Les actes de langage, les modes d'adresse, la parole dans l'espace public, telles sont les thématiques qui alimentent son œuvre dès l'origine. À partir de 1988, elle expose des objets porteurs de textes (bannières, plaques gravées, ombres sur le mur) dans des galeries et musées. Depuis 1996, elle crée sur internet des personnages virtuels qui mènent leur existence autonome d'artistes, sans jamais qu'elle ne se manifeste comme leur autrice.

mouchette.org est un site Internet créé en 1996 par une artiste d'Amsterdam portant le pseudonyme de « Mouchette ». Par son ton innocent et l'annonce de ses « presque 13 ans » sur sa *homepage*, ce qui paraît être au départ le site personnel d'une jeune fille pré-pubère, évolue ensuite vers des choses plus sombres. Le site web, de réputation internationale, attire en moyenne une centaine de visiteuses par jour. Grâce aux parties interactives de son site, qui suscitent d'abondantes réactions, Mouchette maintient sa présence et garde le contact avec son public de manière exclusivement numérique. **L'identité de l'autrice a été un secret farouchement gardé jusqu'en 2010**, par delà toutes les controverses, établissant ainsi l'**autonomie artistique du personnage virtuel**.

EN- Martine Neddham is an artist who uses language as a raw material. acts of language, modes of address, speech in the public space - these are the themes that have fuelled her work from the start. Since 1988, she has exhibited text-bearing objects (banners, engraved plaques, shadows on the wall) in galleries and museums. Since 1996, she has been creating virtual characters on the Internet that lead their autonomous existence as artists, without her ever manifesting herself as their author.

<https://www.neddham.info/projects/mouchette/>
<http://www.mouchette.org/> (le site mouchette ne semble plus fonctionner)



VIDEO CF_ Nadja Buttendorf (1984, DE), soft_nails_asmr_kleincomputer_robotron, 2018

<https://youtu.be/VD6-EUuUzN4>

Issue de la culture du net, l'**ASMR (Autonomous Sensory Meridian Response)** est une forme de stimulation physique via des chuchotements et des sons doux qui s'est développée et répandue sur la plus importante des plateformes vidéo en ligne, YouTube. Les spectateurices/auditeurices apprécient les frissons procurés par ces sons très doux. Les vidéos ASMR sont souvent réalisées par de jeunes femmes, qui les conçoivent comme une **activité de soin**.

La plupart des vidéos ASMR utilisent les derniers ustensiles high-tech pour évoquer ces picotements. Nadja Buttendorf détourne cette pratique en utilisant du matériel hightech du passé. Elle nous présente le **Kleincomputer Robotron KC 87** sous toutes ses coutures. KC signifie Kleincomputer, soit littéralement petit ordinateur en français. Il a été mis sur le marché en 1987 dans l'**ex-Allemagne de l'Est** par une entreprise de Dresde appartenant au combinat Robotron.

<https://nadjabuttendorf.com/>

Nadja Buttendorf remet en question les normes et codes actuels des constructions de genre et des mécanismes de création de valeurs du corps humain dans notre société numérique. Ses œuvres montrent clairement que notre compréhension de la technologie est également liée aux relations de pouvoir patriarcal. Ses œuvres interactives et ses projets vidéo, en revanche, dessinent de nouveaux récits à plusieurs niveaux, dans lesquels **les femmes redeviennent visibles en tant que partie intégrante de l'histoire de la technologie**. Elle extrait des moments de communication de la participation à l'Internet à la fois dans ses objets de bijouterie performatifs et dans ses ateliers de tutorat. Le bricolage, en tant qu'esthétique en ligne très répandue, est utilisé spécifiquement comme une stratégie d'accès et de rejet de l'éthique de travail néolibérale.

EN- Nadja Buttendorf **questions current norms and codes of gender constructions** and value creation mechanisms of the human body in our digital society. Her works make it clear that our understanding of technology is also linked to **patriarchal power relations**. Her interactive works and video projects, on the other hand, draw multi-layered new narratives in which **women become visible again as an elementary part of the history of technology**. She extracts communicative moments of participation in the Internet both in her performative jewelry objects and in her tutorial workshops. DIY, as a widespread online aesthetic, is used specifically as a strategy of access and rejection of neoliberal work ethics.



VIDEO CF_ Nataliya Petkova (CA), *La Mariée remise à nu par le binaire*, 2013

<https://vimeo.com/219520263>

<https://www.nataliyapetkova.com/>

Nataliya Petkova est une artiste multidisciplinaire, naviguant entre l'électronique, l'art sonore, la performance, le code et les images. Elle détient un baccalauréat en arts visuels de l'École Supérieure d'Art de Marseille, ainsi qu'une maîtrise en nouveaux médias de l'Université Laval (Québec, Canada). Depuis 2008, ses œuvres sont présentées dans le cadre d'expositions individuelles ou collectives, de festivals, de conférences et de résidences au Canada, aux USA, en Europe et en Afrique. Elle poursuit des études en génie à Polytechnique à Montréal (2016-2020).

EN- Nataliya Petkova is a multidisciplinary artist, navigating between electronics, sound art, performance, code and images. She holds a Bachelor's degree in visual arts from the École Supérieure d'Art de Marseille (France), as well as a Master's degree in new media from Laval University (Quebec, Canada). Since 2008, her work has been presented in solo and group exhibitions, festivals, conferences and residencies in Canada, the United States, Europe and Africa. She is currently studying engineering at the Polytechnique de Montréal (2016-2020).



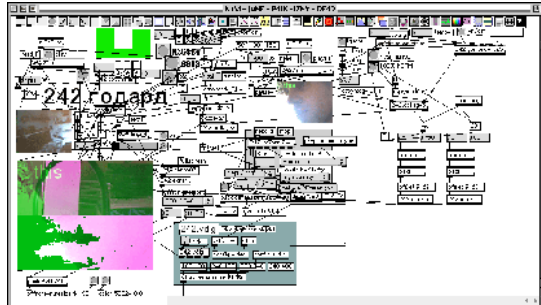
VIDEO CF_ Nataliya Petkova (CA), résidence Labomedia, 2013

<https://vimeo.com/95844306>

CF_ Netochka Nezvanova aka _m9ndfukc.0+99 | Net Art Anthology_un avatar collectif ? la "femme la plus redoutée d'Internet"

Netochka Nezvanova est le pseudonyme utilisé par le/la ou les auteures de nato.0+55+3d, un environnement de traitement vidéo et multimédia modulaire et en temps réel. Les autres pseudonymes incluent "=cw4t7abs", "punktprotokol", "0f0003", "maschinenkunst" (de préférence orthographié "m2zk!n3nkunzt"), "integer" et "antiorp". Le nom lui-même est emprunté au personnage principal du premier roman de Fyodor Dostoïevski, Netochka Nezvanova (1849), et se traduit par "personne sans nom". NN a été décrite par des critiques comme "une identité en ligne insaisissable" et "un projet collectif international". En 2020, la critique d'art Amber Husain la décrit comme un **"avatar de la performance internet d'avant-garde"** qui "est devenue aussi connue pour ses œuvres logicielles abstraites et utilisables que pour ses démonstrations agressives de cyber-domination anonyme".

EN- Netochka Nezvanova is the pseudonym used by the author(s) of [nato.0+55+3d](#), a real-time, modular, video and multimedia processing environment. Alternate aliases include "cw4t7abs", "punktprotokol", "0f0003", "maschinenkunst" (preferably spelled "m2zkln3nkunzt"), "integer", and "antiorp". The name itself is adopted from the main character of Fyodor Dostoyevsky's first novel *Netochka Nezvanova* (1849) and translates as "nameless nobody." NN has been described by cultural critics as "**an elusive online identity**" and "**a collective international project**". In 2020, art critic Amber Husain describes her as an "**avatar of avant-garde internet performance**" that "became as known for her abstract and usable software artworks as she did for aggressive displays of anonymous cyber-domination".



[https://en.wikipedia.org/wiki/Netochka_Nezvanova_\(author\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Netochka_Nezvanova_(author))

<https://anthology.rhizome.org/m9ndfukc-0-99>

CF_ VNS Matrix 1991 (manifeste cyberféministe) Australie

EN- VNS Matrix 1991 (cyberfeminist manifesto) manifeste cyberféministe

Collectif cyber féministe pluridisciplinaire australien fondé par quatre artistes australiennes, Virginia Barrett (1959-), Francesca da Rimini (1956-), Julianne Pierce et Josephine Starrs (1955-)

Projet collaboratif pluridisciplinaire dont le but est de mettre en avant les vocabulaires performatifs liés à la technologie, au corps et au genre. On attribue au groupe l'invention en 1991 du terme « cyber féminisme », indépendamment mais au même moment que la théoricienne britannique Sadie Plant. Les membres du collectif s'intéressent au genrage de la technologie dans le contexte de l'essor d'Internet, du cyberspace et du jeu vidéo, ainsi qu'à la construction des technologies numériques d'un point de vue blanc, cisgenre, hétérosexuel et masculin. Elles cherchent à élargir nos conceptions du genre et des corps et à bouleverser notre usage de la technologie en mettant l'accent sur ses utilisatrices et ses utilisations

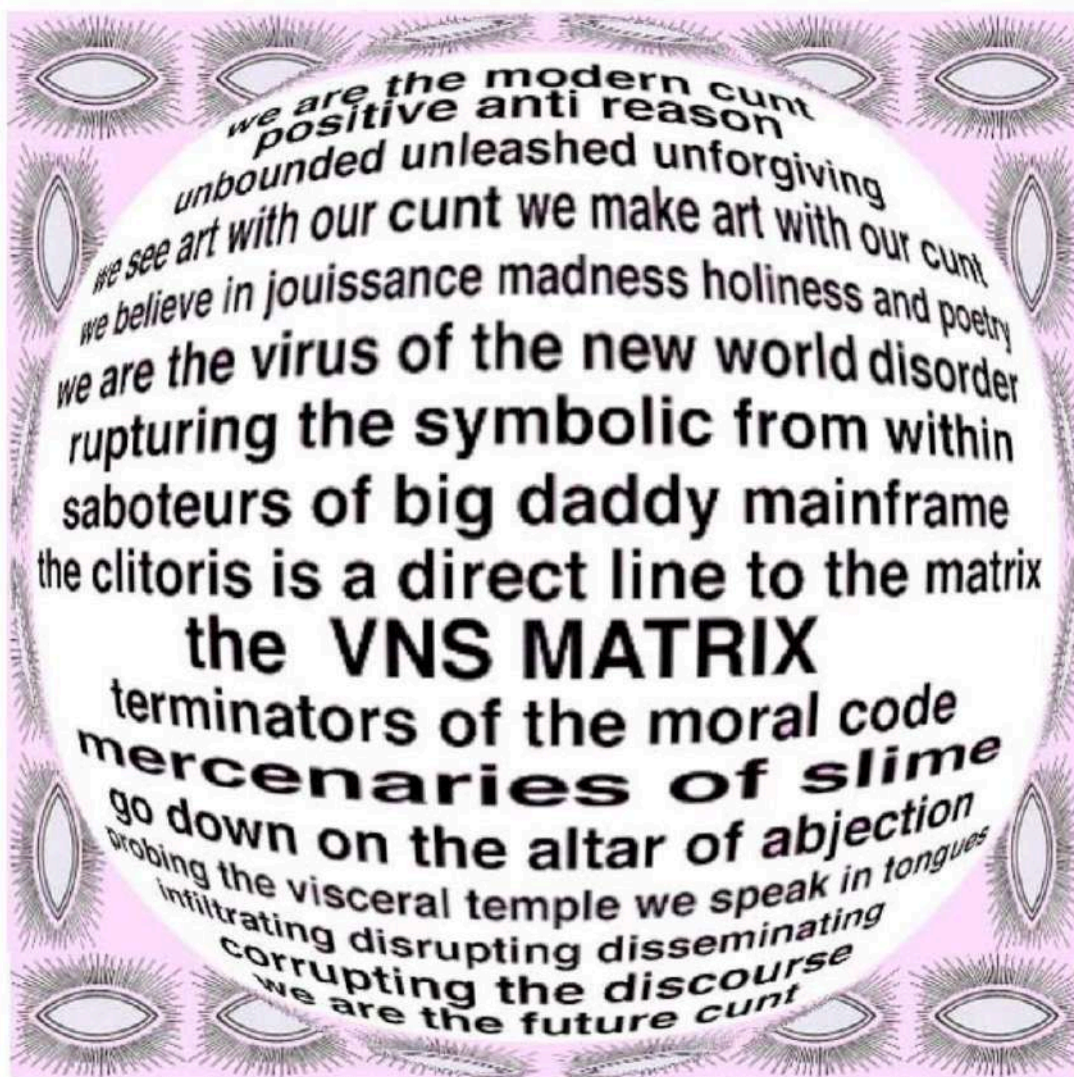


Fig. 6. VNS Matrix, *Cyberfeminist Manifesto for the 21st Century* 1991.

<https://vnsmatrix.net/>

ÉCRITURES VIVANTES

avec les apparitions d'Internet, de la projection d'écran d'ordinateur en scène/mise en scène d'écrans, des chats, blogs, réseaux sociaux, plateformes d'écriture collaborative..., le live coding, l'écriture devient un médium matière de création en direct, live

EN- LIVE WRITING

With the advent of the Internet, of computer screen projection as a stage/staging of screens, of chats, blogs, social networks, collaborative writing platforms, etc., the live coding, writing is becoming a medium for live creation

VIDEO EV G_ Damien Petitot (1982 FR/BE), *data.me*, 2013

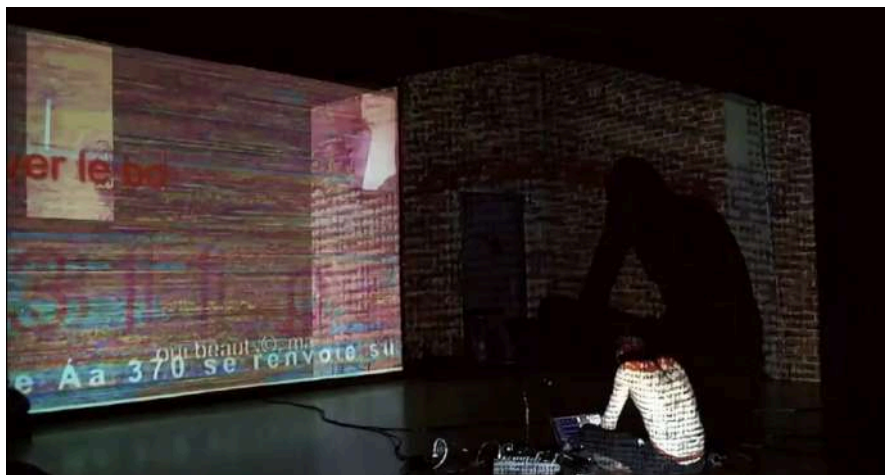
TW= sur la fin images flashant (attn aux personnes épileptiques)

TW= on the end of the flashing images (attn to epileptic people)

<https://vimeo.com/67565596>

Le travail de Damien Petitot est clairement orienté vers l'expérimentation et l'utilisation de techniques et de technologies corrompues. En tant qu'artiste, il explore les possibilités plastiques et expérimentales des médiums vidéo et sonore. Il utilise ses données personnelles (archives de messagerie et de chat, photos et vidéos) et des dispositifs techniques piratés (caméras, smartphones, ordinateurs...) dans des installations, performances et films où l'erreur et le hasard génèrent des fictions et expériences sensorielles. Connexions, câbles, réseau, boucle, rétroaction, électricité, chemin, flux, rupture, erreurs et accidents sont les mots-clés de base pour définir son travail.

EN- Damien Petitot's work is clearly oriented towards experimentation and the use of corrupted techniques and technologies. As an artist, he explores the plastic and experimental possibilities of the video and sounds mediums. **He uses his personal data (messaging and chat archives, photos and videos) and hacked technical devices** (cameras, smartphones, computers...) in installations, performances and films where error and randomness become generators of fiction and sensory experience. Connections, connectors, wires, cables, network, loop, feedback, electricity, path, flux, rupture, mistakes and accidents are basic keywords to define his work.



VIDEO EV_ Jean-François et Jérôme Blanquet (BE/FR), *Demolecularisation*, 2008

re cc capture (a disparu)

<https://youtu.be/sHt5lQyJhSE>

Les artistes Jérôme et Jeanfrançois Blanquet recourent leurs recherches au sein de Démolécularisation, projet aux déferlantes audiovisuelles. Le duo se rapproche du mouvement dit de musique improvisée : il explore l'instant, par l'improvisation in situ en interrogeant les possibles d'une autre syntaxe audiovisuelle plus chaotique, personnelle et libérée. Les frères Blanquet détournent le "corps-présence", l'image, le son, le texte, dans des installations à vivre en direct, en interaction avec le lieu de la performance et le public. En mettant en jeu le **recyclage** et le **détournement d'objets** de notre époque, ils jouent sur les contraintes de ces outils jusqu'à faire exploser leurs limites et s'en libérer. Le duo injecte sa part animale dans la machine et fait corps avec elle, pour une écriture directe, fragile et instinctive.

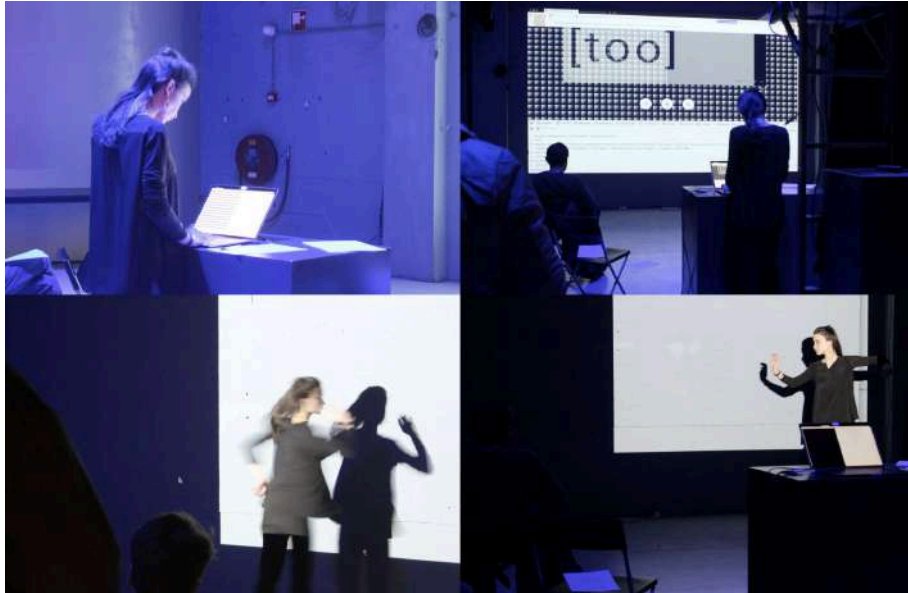
EN- The artists Jerome and Jeanfrançois Blanquet combine their research in Démolécularisation, a project with a strong audiovisual impact. The duo is close to the so-called improvised music movement: it explores the moment, through in situ improvisation, by questioning the possibilities of another more chaotic, personal and liberated audiovisual syntax. The Blanquet brothers divert the "body-presence", the image, the sound, the text, in installations to be experienced live, in interaction with the place of the performance and the public. By recycling and diverting objects of our time, they play on the constraints of these tools until they explode their limits and free themselves from them. The duo injects its animal part into the machine and becomes one with it, for a direct, fragile and instinctive writing.

VIDEO EV_ Joana chicao (NL/pT), chorégraphie & live coding

<https://vimeo.com/2953359>

Joana Chicao est une designeuse, chercheuse et codeuse, avec une formation en chorégraphie et en performance. Elle étudie l'intersection du corps avec l'environnement conçu et programmé, dans le but d'élargir les façons dont les sciences numériques sont présentées et rendues accessibles au public. Cette recherche est à l'origine d'une pratique et d'une exploration de formes et de formats variés - mêlant **programmation web et chorégraphie** - de la création de plateformes en ligne aux performances et aux ateliers. Elle privilégie l'utilisation de logiciels libres et *open source*. Elle participe et co-organise des événements impliquant le codage collaboratif, l'improvisation algorithmique, des discussions sur l'équité numérique et l'activisme.

EN- Joana Chicao is a designer, researcher and coder, with a background in choreography and performance. She researches the intersection of the body with the designed and programmed environment, aiming at widening the ways in which digital sciences are presented and made accessible to the public. The latter informs a practice and exploration of various forms and formats — interweaving web programming with choreography — from the making of online platforms to performances and workshops. She privileges the use of Free-Libre Open Source software. She has been participating and co-organizing events involving multi-location collaborative coding, algorithmic improvisation, discussions on digital equity and activism.



Tango for Too/Two at V2, Rotterdam

<https://joanachicau.com/>

<https://joanachicau.com/backstage.html>

<https://esoteric.codes/blog/body-building-the-code-performance-of-joana-chicau>

<https://livecodingbook.toplap.org>

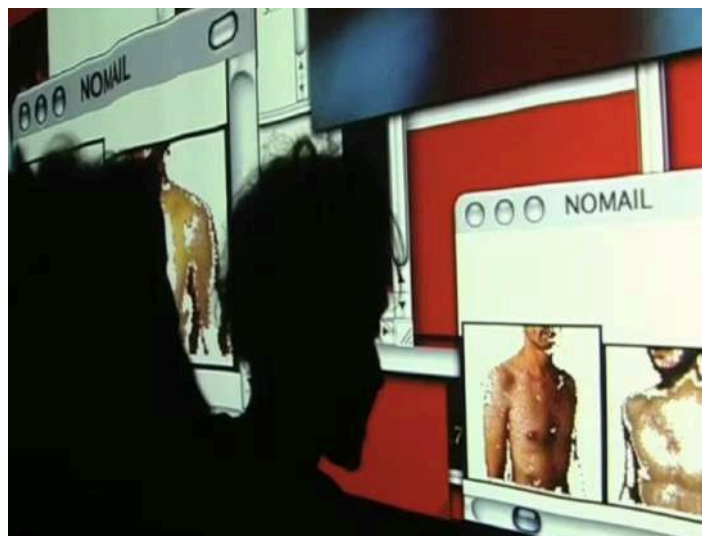
VIDEO EV_ lucille calmel (1969, FR/BE), *auborddugouffre* d'après david wojnarowicz, 2011

<https://vimeo.com/30740296>



VIDEO EV G/Q_ lucille calmel (1969, FR/BE), *code 408 :: double virgule*, 2009

<https://vimeo.com/11322919>

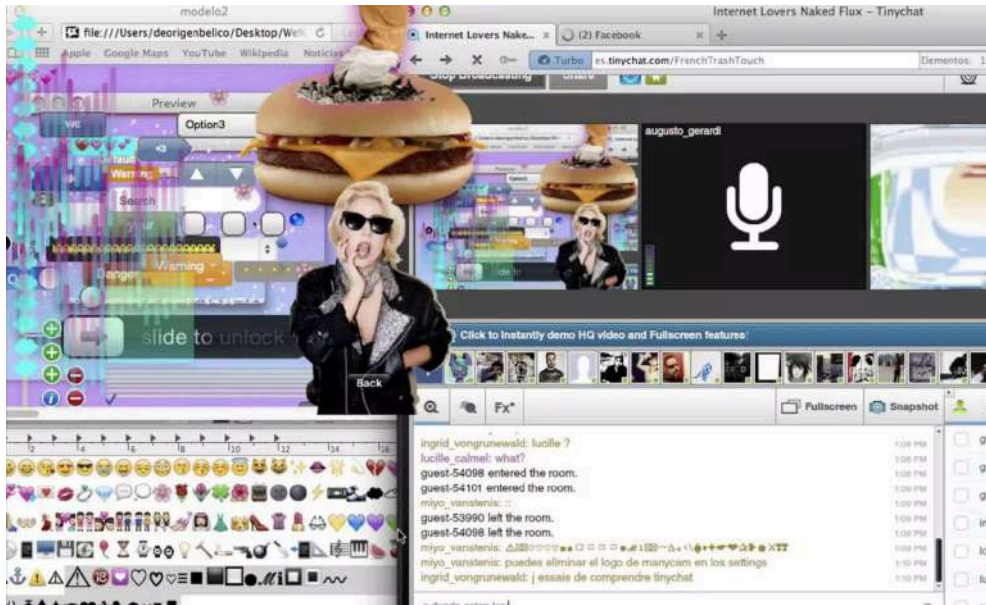


VIDEO EV_ Miyö Van Stenis (VZ/FR), *Internet Lovers Part 2* ♥ ♥ ♥ ♥ *Naked Flux*, 2013

<https://vimeo.com/60516416>

Miyö Van Stenis, originaire du Venezuela et réfugiée politique en France à cause de son art militant et provocateur, s'est intéressée au **Net Art**, à la réalité virtuelle et aux drones avec un but récurrent : hacker le pouvoir.

EN- Miyö Van Stenis, a native of Venezuela who became a political refugee in France because of her militant and provocative art, has taken an interest in Net Art, virtual reality and drones with a recurring goal: to hack power.



VIDEO EV_ Reading Club. BPI, Centre Pompidou, 2013

<https://vimeo.com/316258894>

Club de lecture par Annie Abrahams et Emmanuel Guez, 3.9.11 *_i_dentity_x_or[s]c[h]ism_* (2005-09-29 06:17) avec Mary-Ann Breeze, *Human Readable Messages* (Traumawien, 2011), 23 septembre 2013, Lectorices : Alan Sondheim, Curt Cloninger, Helen Varley Jamieson, Lucille Calmel et Pascale Gustin

EN- Reading Club by Annie Abrahams and Emmanuel Guez, 3.9.11 *_i_dentity_x_or[s]c[h]ism_* (2005-09-29 06:17) by Mary-Ann Breeze, *Human Readable Messages* (Traumawien, 2011), September 23 2013, Readers : Alan Sondheim, Curt Cloninger, Helen Varley Jamieson, Lucille Calmel and Pascale Gustin

Reading Club

Info
Archives

3.9.11 *_i_dentity_x_or[s]c[h]ism_* (2005-09-29 06:17) MEZ

Texte Lecteurs Tchat Événement Plein écran

23.09.2013 20:23:14

3.9.11 *_i_dentity_x_or[s]c[h]ism_* (2005-09-29 06:17)

*_i_dent*ity_x *_holding*exorcism *areana, or arena, both identification*

(1) exXo[n_valdez_like]cism_of_the_cor[ep]o[ra]te_posessed

_i_dentity *_delve* *Identity* *_SS*[JXX] *_n*[D] *liss*
_identity *_shifts* *_in* *_ex* *_coll*[ph] *_less* *_oil* *_detties* *_barely* *_hit* *_a* *_wounding*
_wounded *_d* *_lit*
_wounded *_emanation*

_i_dentity *_dreams* *_in* *_the* *_lap* *_of* *_the* *_s*[t] *_inking* *_lux* *_ur* *_y* *_gawds* *_cannot* *_leave* *_this* *_space* *_alone* *_pillage* *_am* *_I* *_online*?

_you're *_not* *_given* *_to* *_remonstanc*
(2) *Bo* *knows* *_I* *PL* *AY* *_didn't* *_they* *PAL* *_xx* *_or* *_t* *(s)* *y* *[t* *(e)]* *m*
in *the* *lap* *DAWG*

_i_d *_identification* *_of* *_being* *(the* *_other* *_unknown* *_IN* *_E* *_my* *_x* *_orcisms*
_i_d *[r* *25* *_black* *_X03* *_try* *_G* *_02* *_cism* *_if* *_every* *_grapheme* *_present* *_here* *_or* *_something* *_at* *_4:30*

(3) Other [D]E[u]xterminate *_wh* *_of* *(e)* *_am* *_isms* *_NN* *_is* *_42kardizsky*

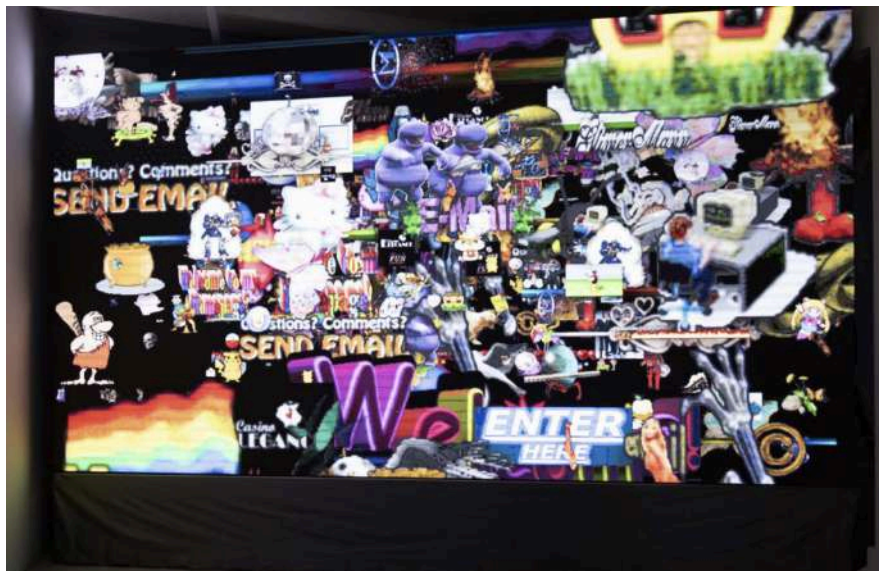
_i_d *_den* *_it* *_d* *_itty* *_x* *_terminate* *_ocism* *_exterminate* *_them* *_all* *_I* *_remember*

_occi *_in* *_sue* *_lar* *_pol* *_e* *_dancing* *_mto* *_0* *_25* *_25* *_0* *_restitutionism* *[s* *ous* *rat* *_cure]* *_M* *_T* *_moralities* *_arity* *_x* *_ocism*

VIDEO EV_ Till Langschied (DE), live coding

Till Langschied est un artiste visuel qui travaille sur différents supports. Sa recherche artistique se concentre sur la relation entre les humains et la technologie. Il s'intéresse à la façon dont les corps humains fusionnent de plus en plus avec la technologie, et étudie la métaphysique des machines et la façon dont elles peuvent être considérées comme plus que de simples objets. Pour lui, la technologie et les machines sont les espoirs et les rêves figés de l'humanité. Dans ce cadre, il explore les relations en constante évolution entre les espaces virtuels et analogiques, en opérant aux frontières de ces domaines. Il développe nombre de ses œuvres dans des formats numériques et les transforme ensuite en objets physiques et en installations, afin de remettre en question l'agencement du virtuel. Il a également créé le personnage de performance Till Tumaroh, qu'il utilise comme avatar à différents niveaux dans son travail et qui fonctionne comme un médium ou un témoin des réalités numériques.

EN- Till Langschied is a visual artist who works in a variety of media. Langschied's artistic research focuses on the relation between humans and technology. On the one hand he is interested in how human bodies increasingly merge with technology, on the other hand he investigates the metaphysics of machines and how they can be seen as more than mere objects. For him, technology and machines are the frozen hopes and dreams of humankind. Within these topics he explores the constantly evolving relationships between virtual and analogue spaces, operating at the boundaries of these realms. He develops many of his works in digital formats and then transforms them into physical objects and installations, in order to question the agency of the virtual. Additionally, he developed the **performance character Till Tumaroh**, which he uses as an avatar on various levels within his work and who functions as a medium or witness for digitalized realities.



Techno-Psychotic densities, vidéo animation, 2021

<https://till-langschied.de/>

<https://www.instagram.com/p/CldZk0notx1/?hl=fr> live coding DOCK satellit of 2022

**on line EV_ Young Hae Chang Heavy Industries (KR/US),
CUNNILINGUS EN CORÉE DU NORD, 2000**

http://www.yhchang.com/CUNNILINGUS_EN_COR%C3%89E_DU_NORD_V.html

Fondé en 1999, Young-Hae Chang Heavy Industries est un duo formé de **Young-Hae Chang**, artiste coréenne diplômée en esthétique à l'Université de Paris, et de **Marc Voge**, artiste américain expatrié à Séoul. Les projets proposés sur le site Internet du collectif partagent tous une esthétique semblable, c'est-à-dire une animation flash séquencée accompagnée de musique Jazz. Outre ces détails, très peu d'informations biographiques sont disponibles, les deux artistes préférant demeurer des avatars sur le net.

EN- Founded in 1999, Young-Hae Chang Heavy Industries is a duo formed by Young-Hae Chang, a Korean artist who graduated in aesthetics at the University of Paris, and Marc Voge, an American artist living in Seoul. The projects proposed on the collective's website all share a similar aesthetic, i.e. a sequenced flash animation accompanied by jazz music. Apart from these details, very little biographical information is available; both artists prefer to remain avatars on the net.

CE QUI SUIT EST UN TEXTE
QUE LE CHER LEADER
NØRD CØRÉEN KIM JØNG-IL
A PRIÉ YØUNG-HAE CHANG
INDUSTRIES LØURDES
DE BIEN VØULØIR PRÉSENTER.

Cunnilingus en Corée du Nord

WORLDWIDEWITCHES

la technologie comme ensemble de savoirs et de pratiques partagées par les -personnes s'identifiant- femmes et mise au service de la survie et du soin de la communauté / cf. **Manifeste cyborg** (1984) de la philosophe **Donna Haraway** qui dépasse les binarismes et rejette les frontières entre vivant et machine / cf. l'**écoféminisme** de **Starhawk** qui régénère le concept de terre-mère et sacrée

Starhawk dans *Rêver l'obscur, Femmes magie et politique* (1982) définit l'**écoféminisme** : mouvement d'idées et mobilisations politiques qui entrelacent enjeux environnementaux et féministes

EN- technology as a set of knowledge and practices shared by women and put at the service of survival and care of the community / cf. the Cyborg Manifesto (1984) by the philosopher Donna Haraway, which goes beyond binarisms and rejects the boundaries between the living and the machine / cf. Starhawk's ecofeminism, which regenerates the concept of mother earth and sacred

Starhawk in *Dreaming the Dark, Women's Magic and Politics* (1982) defines ecofeminism as a movement of ideas and political mobilisations that intertwine environmental and feminist issues

WWW_ Aniara Rodado (Colombie/FR), les savoirs de plaisir transpécifique, *Crème pour voler*

... lors d'un voyage à Java, les **fumigations génitales** appelées Ratus, indiquées aussi bien pour prévenir le cancer du col de l'utérus que pour soigner ou calmer les symptômes des divers désagréments gynécologiques ... <https://aniara-rodado.net/2018/11/16/against-witch-washing-titre-de-travail/>

Chorégraphe, artiste et chercheuse. D'un point de vue **transféministe**, Aniara explore la **sorcellerie** et les **relations interspécifiques** à partir du monde végétal. Sa pratique chorégraphique tend au-delà de la danse et du corps, pour mieux questionner le contexte actuel de **crise écologique et de fétichisation technoscientifique**, dont la tendance à standardiser les diverses formes de vie à toutes les échelles, touche aussi bien les corps que ses alliances et savoirs. Ses performances, installations, textes, vidéos, pièces de danse ou dessins, sont créés sous code ouvert, avec une préférence pour les anciennes/loves technologies et le bricolage domestique. Aniara est doctorante en sciences et arts à l'École Polytechnique, Université Paris-Saclay.

EN- ...during a trip to Java, genital fumigations called Ratus, indicated both to prevent cervical cancer and to treat or calm the symptoms of various gynecological discomforts... Choreographer, artist and researcher. From a trans-feminist perspective, Aniara explores witchcraft and interspecific relationships from the plant world. Her choreographic practice claims to go beyond dance and beyond the human body, in order to better question the current context of ecological crisis and techno-scientific fetishisation, whose tendency to standardize the various forms of life at all scales, affects bodies as well as its alliances and its knowledge. Her performances, installations, texts, videos, dance pieces or drawings are created under open code, and with a preference for old/new technologies and domestic DIY. Aniara is a doctor in science and art (École Polytechnique, Université Paris-Saclay).



VIDEO WWW_ Cécile Babiolo (FR), Hadaly & Sowana, Cyborgs et Sorcières, 2019

<https://vimeo.com/375666331>

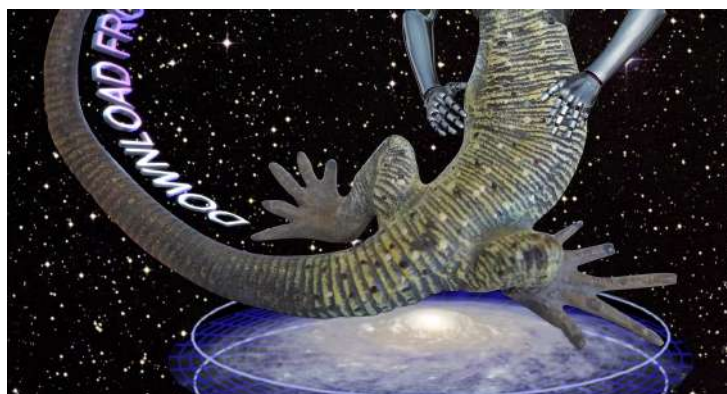
Cécile Babiolo est une artiste active dès les années 80, dans le champ musical d'abord, puis dans les arts électroniques et numériques. Elle associe dans ses créations arts visuels et sonores à travers des installations et des performances qui interrogent avec singularité et ironie les médias. Image, son et interactivité sont constitutifs de sa pratique. Des dispositifs performatifs aux dispositifs impliquant le public, elle questionne les technologies et tente d'en transposer de façon détournée les usages normés dans le champ de la création. Les machines réelles ou virtuelles transparaissent en filigrane dans l'ensemble de son travail : **concerts de machines à coudre ou de moteurs**, installations dans un bus ou dans une mine, fabrication numérique, encodage/décodage, Cécile Babiolo s'approprie un registre machinique et algorithmique pour en tirer une confrontation entre créativité et déterminisme, usages passés et présents, techniques obsolètes et contemporaines.

Ses derniers travaux s'intéressent à la langue (écrite et orale), à sa transmission, ses dysfonctionnements, sa lecture, sa traduction, ses manipulations. En 2016, Elle fonde **avec Anne Laforet le collective Roberte la Rousse, groupe cyberféministe qui travaille sur la thématique langue, genre et technologie.**

<http://babiole.net/>

EN- Cécile Babiolo is an active artist since the 1980s, first in the field of music, then in the electronic and digital arts. In her creations, she combines visual and sound arts through installations and performances that question the media with singularity and irony. Image, sound and interactivity are constitutive of her practice. From performative devices to those involving the public, she questions technologies and tries to transpose their normal uses into the field of creation in a roundabout way. Real or virtual machines are present in all her work: concerts of sewing machines or engines, installations in a bus or in a mine, digital fabrication, encoding/decoding, Cécile Babiolo appropriates a machinic and algorithmic register in order to draw a confrontation between creativity and determinism, past and present uses, obsolete and contemporary techniques.

Her latest works are interested in language (written and oral), its transmission, its dysfunctions, its reading, its translation, its manipulations. In 2016, she founded with Anne Laforet the collective Roberte la Rousse, a cyberfeminist group working on the theme of language, gender and technology.



WWW_ Isabel Burr Raty (Chili/BE), *beauty kit female farm*

Isabel Burr Raty, cinéaste indépendante, artiste, enseignante et entraîneuse de kung-fu sexuel, explore les interstices entre l'organique et l'artificiel, entre le savoir non autorisé des groupes minoritaires et les faits officiels. Ce faisant, elle vise à déterrer les chapitres oubliés des livres d'histoire, à brouiller les limites entre fiction et réalité et à repenser la mémoire du futur.

EN- Isabel Burr Raty is an independent filmmaker, artist, teacher and sexual Kung Fu coach exploring the interstices between the organic and the artificial, between the **unlicensed knowledge of minority groups** and the official facts. In doing so, she aims to dig up chapters left out of history books, blur the limits between fiction/reality and re-think the memory of the future.

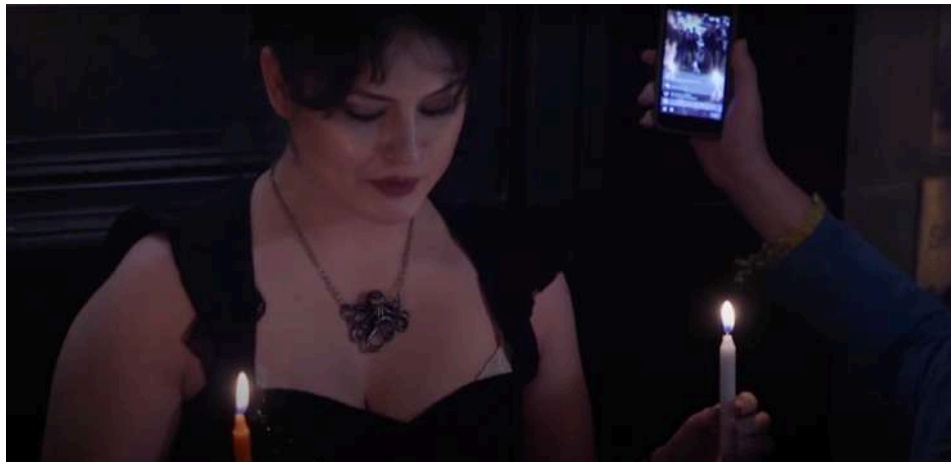
<https://www.isabel-burr-raty.com/bkff>

<https://www.isabel-burr-raty.com/menses-antidote-electronic-totem>



WWW_ #bindtrump (appel de lana del rey à jeter des sorts sur trump)

<https://www.youtube.com/watch?v=jGzRj6PC8DA>



WWW_ Lucile Haute (FR), *Cyberwitches*, 2016

Lucile Haute, plasticienne, performeuse, vidéaste, artiste pluri-média, étudie et incarne une certaine figure du cyborg en réalisant des performances à la lisière des espaces tangibles et imaginaires. Elle confronte le surgissement de la performance à la prédictibilité (toute relative) des outils numériques. Elle utilise des techniques traditionnelles (dessin, bois) et contemporaines (vidéo, photo, programmation) pour attraper des images et des formes toujours déjà-là, pour se faire chamane d'un monde stratifié, hybride. Pour une performance*, elle traque les entités numériques en tentant de les incarner et de devenir l'avatar des avatars. De cette expérience immersive persiste un témoignage en première personne. Puis, pendant un peu plus d'un an, elle co-écrit sur facebook un journal fantôme*, d'abord à quatre mains puis participatif. L'ensemble de ces textes et images donneront lieu à une édition d'artiste et des lectures publiques. Elle a mené plusieurs projets de recherche-crédation et notamment l'hyperfiction *Conduit d'aération*, œuvre collective et protéiforme comptant un roman pour iPad*, des installations* et des performances* ...

<https://lucilehaute.fr/cyberwitches-manifesto/2019-FEMeeting.html>

<http://lucilehaute.fr/cyberwitches-manifesto/cyberwitches-manifesto.html>

EN- Lucile Haute is a visual artist, a performer, a video maker and a multimedia artist. She studies and embodies a certain figure of the cyborg by creating performances on the edge of tangible and imaginary spaces. She confronts the emergence of performance with the (relative) predictability of digital tools.

She uses traditional (drawing, wood) and contemporary (video, photo, programming) techniques to catch images and forms that are always there, to become a shaman of a stratified, hybrid world. For a performance*, she tracks down digital entities in an attempt to embody them and become the avatar of avatars. From this immersive experience persists a first-person testimony. Then, for a little more than a year, she co-wrote a ghost journal* on Facebook, first with four hands and then with others. All of these texts and images will be published in an artist's edition and in public readings. She has carried out several research-creation projects, in particular the hyperfiction *Conduit d'aération*, a collective and protean work that includes a novel for iPad*, installations* and performances*...



VIDEO WWW_ Melanie Bonajo (1978, NL), *the death of melanie bonajo*, 2018

<https://www.youtube.com/watch?v=ILxOYo6-CFo>

<https://www.youtube.com/watch?v=UiWwpGMpg2s>

Melanie Bonajo travaille avec le cinéma, la performance, les installations, la musique, l'organisation d'événements et la photographie. Ses œuvres abordent les thèmes de **l'érosion de l'intimité et de l'isolement** dans un monde de plus en plus stérile et technologique. Ses documentaires expérimentaux explorent souvent des communautés vivant ou travaillant en marge de la société, soit par des moyens illégaux, soit par l'exclusion culturelle.

EN- Melanie Bonajo is a Dutch artist working with film, performance, installations, music, event organizing, and photography. Her works address themes of eroding intimacy and isolation in an increasingly sterile, technological world. Her experimental documentaries often explore communities living or working on the margins of society, either through illegal means or cultural exclusion.



WWW_ Melanie Bonajo, Recordings Wxth Craft lecture series - KABK Studium Generale 2020-2021

<https://vimeo.com/showcase/7649125>

https://www.instagram.com/melanie_bonajo/?hl=fr



(Lina) Last Child in the Woods, (2017), Ultrachrome Print,, museumglass, 110 x 73 cm



'Progress vs Regress', installation design in collaboration with Théo Demans, exhibition view 'The Death of Melanie Bonajo', Bonnefantenmuseum Maastricht, 2018, (photo: GJ. Van Rooij)

SEXE/TECHECOSEXE

quelques oeuvres liées au technosex, au mouvement écosexe, sites de rencontres, Do It Yourself gynécologie,,,

EN- some works related to technosex, ecosex movement, dating sites, Do It Yourself gynecology,,,

THE ECOSEX MANIFESTO 2.0

We are Ecosexuals: the Earth is our lover.

Fiercely in love, we are permanently grateful for this relationship.

To create a more mutual and sustainable union with our lover,
we collaborate with nature. We treat the Earth with respect,
affection & sensuality.

We are aquaphiles, terraphiles, pyrophiles and aerophiles.

We are skinny dippers, sun worshippers and stargazers.

We are artists, sex workers, sexologists, academics, environmental
and peace activists, feminists, eco-immigrants, putas y putas,
trans/humanistas, nature fetishists, gender bending gardeners,
therapists, scientists and educators, revolutionaries, dandies,
pollen/amorous cultural monsters with dogs and other entities
from radical ecologies...

Whether GLBTQI, hetero, asexual or Other, our primary drive and
identity is being Ecosexual!

Viva la ECOSEX REVOLUTION!

— Beth Stephens & Annie Sprinkle
in cross-pollination with Guillermo Gomez-Pe a

Beth Stephens & Annie Sprinkle have collaborated together for fifteen years. Devoted to pollinating the ecosex movement through art, theory, practice and activism since 2004 they've produced performance art, theater, ecosex symposiums, weddings to nature entities, walking tours, and art exhibits. Beth is an professor at UC Santa Cruz. Annie earned a Ph.D in Human sexuality. They are proud to be official artists in Documenta 14. They aim to make environmental art that is sexy, fun and diverse. Their new film is Water Makes Us Wet—An Ecosexual Adventure.

VIDEO SX_ Annie Sprinkle & Beth Stephens, *Imagine the Earth is your Lover*, 2020

vidéo via [grosfichiers sur demande](#)

<https://www.facebook.com/theoneminutesfoundation/videos/annie-sprinkle-beth-stephens-open-call-imagine-the-earth-is-your-lover-2020-usa-/10159850105622195/> call trailer

Imagine The Earth Is Your Lover, organisé par Annie Sprinkle et Beth Stephens, constitue un document sur le **mouvement écosexuel**. Dans cette série de vidéos d'une mn, 23 artistes et cinéastes mettent en scène leur amour fou, passionné et féroce pour la Terre. Iels font passer la métaphore de la "Terre comme mère" à la "Terre comme amante" afin de créer une relation plus mutuelle et durable avec la Terre.

Annie Sprinkle était une **travailleuse du sexe** qui a joué un rôle central dans le **mouvement féministe sexuellement positif des années 1980**. Les premiers travaux de **Beth Stephens** exploraient la **culture lesbienne et queer**. Après s'être mises ensemble, **elles ont épousé la Terre** lors d'une cérémonie publique en 2008, puis se sont déclarées écosexuelles. Elles ont créé un **manifeste écosexuel** qui a lancé un "mouvement écosexuel" international. Leur objectif est de rendre le mouvement environnemental plus sexy, amusant et diversifié par le biais de projets artistiques collaboratifs.

EN- The One Minutes Series 'Imagine The Earth Is Your Lover', curated by Annie Sprinkle & Beth Stephens, creates a document of the ecosex movement. In the series of one-minute videos, 23 artists and filmmakers visualize their mad, passionate and fierce love for the Earth. They shift the metaphor from 'Earth as Mother' to 'Earth as Lover' in order to create a more mutual and sustainable relationship with the Earth.

Annie Sprinkle was a long-time sex worker who was a pivotal player in the 1980's **sex positive feminist movement**. Beth Stephens early work explored lesbian and queer culture. After they got together, they married the Earth in a public ceremony in 2008 then came out as ecosexual. They created an **Ecosex Manifesto** which launched an international 'ecosex movement.' They aim to make the environmental movement more sexy, fun and diverse through collaborative art projects.

https://fr.wikipedia.org/wiki/Annie_Sprinkle

<https://www.instagram.com/anniesprinkled/?hl=fr>

<https://anniesprinkle.org/>



Annie Sprinkle (right) with her partner Beth Stephens. Photograph: PR image

VIDEO SX_ Antonio da Silva (PT/UK), PIX, 2014

TW= images flashant (attn aux personnes épileptiques) + TW sexuellement explicite (onanisme)

TW= on the end of the flashing images (attn to epileptic people) + TW sexually explicit (onanism)

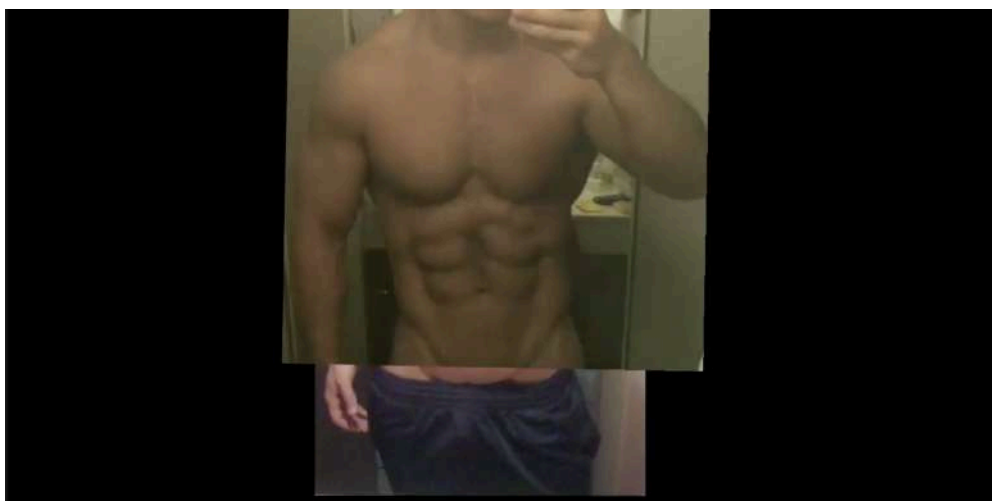
<https://youtu.be/DIS48wEm3s8>

Nous vivons à une époque où Internet et les médias sociaux régissent nos vies. Les gays ont adopté sans hésiter les **rencontres en ligne** et sont allés au-delà d'un simple rv. Pour certains, nos profils en ligne et notre corps exposé nourrissent notre côté narcissique et exhibitionniste, tandis que pour d'autres, c'est une chasse au voyeurisme sans fin. PIX est une série d'images vacillantes (des **selfies** sans visage) de **2500 hommes gays** qui construisent une animation de 3mn décrivant ce qui se passe sur le "marché du désir". Des milliers de corps masculins dans des poses typiquement masculines sont assemblés pour créer la mosaïque d'un seul corps.

EN- We live in a time where the Internet and social media rule our lives. Gays have readily embraced online dating and have gone beyond a casual hook up. For some our online profiles and exposed body feed our narcissistic and exhibitionistic side, while for others is an endless voyeuristic hunt. PIX is a series of flickering images (faceless-selfies) of 2500 gay men building a three minutes animation portraying what is happening in the "marketplace of desire". Thousands of male bodies in typical male poses are put together creating the mosaic of one body.

<http://antioniodasilvafilms.com/pix>

https://www.instagram.com/antioniodasilva_films/



VIDEO SX_ Camille Baker (UK), INTER/her, 2021

<https://vimeo.com/560841868>

INTER/her est une expérience sensorielle et émotionnelle qui regarde de l'intérieur vers l'extérieur dans l'utérus virtuel. Cette œuvre de RV est accompagnée d'un vêtement haptique portable offrant une expérience viscérale sensible aux vibrations sur le bas-ventre /// Une expérience immersive, intime et haptique qui emmène les participant.es à l'intérieur du corps féminin, pour explorer de manière émotionnelle des maladies post-reproductives moins connues, comme les fibromes, les polypes, l'endométriose, les kystes et les cancers.

Camille Baker est une artiste-performatrice/chercheuse/conservatrice dans diverses formes d'art : performance participative et art interactif, art médiatique mobile, mode technologique/circuits logiciels/électronique bricolée, interfaces et environnements réactifs, et conservation des médias émergents. Baker développe des méthodes et des approches pour explorer le corps dans des contextes de performance et d'art interactif, en utilisant des circuits/textiles souples, de l'électronique portable et des médias mobiles. Son récent livre *New Directions in Mobile Media and Performance* présente des approches et des artistes passionnants dans ce domaine, ainsi que son propre travail. Elle est l'investigatrice principale de l'UCA pour l'écosystème STARTS (starts.eu) financé par l'UE d'avril 2019 à novembre 2021 et l'initiatrice fondatrice du projet WEAR Sustain de l'UE de janvier 2017 à avril 2019 (wearsustain.eu).

EN- INTER/her is a sensory and emotional experience which looks from the inside out within the virtual womb. This **VR work** is accompanied by a wearable **haptic** garment providing a visceral vibration responsive experience on the lower abdomen /// Immersive, intimate, haptic experience that takes takes participants inside the female body, to explore lesser understood post-reproductive diseases, such as fibroids, polyps, endometriosis, cysts & cancers emotionally

Camille Baker is an **artist-performer/researcher/curator within various art forms: participatory performance and interactive art, mobile media art, tech fashion/soft circuits/DIY electronics, responsive interfaces and environments, and emerging media curating**. Baker develops methods and approaches to exploring the body within performance & interactive art contexts, using soft circuits/textile, wearable electronics & mobile media. Her recent book *New Directions in Mobile Media and Performance* showcases exciting approaches and artists in this space as well as her own work. She is the Principal Investigator for UCA for the EU funded STARTS Ecosystem (starts.eu) Apr 2019-Nov 2021 and founder initiator for the EU WEAR Sustain project Jan 2017-April 2019 (wearsustain.eu)



INTER/her, 2021

<https://camillebaker.me/inter-her/>
<https://inter-her.art/>

VIDEO SX_ Candice Breitz (1972, Afrique du Sud/ZA), TLDR, 2017

<https://www.youtube.com/watch?v=yNb4muyZBos>

Les œuvres en images animées de Candice Breitz explorent la dynamique par laquelle un individu devient lui-même en relation avec une communauté plus large, qu'il s'agisse de la communauté immédiate que l'on rencontre dans la famille, ou des communautés réelles et imaginaires qui sont façonnées non seulement par des **questions d'appartenance nationale, de race, de sexe et de religion**, mais aussi par l'influence de plus en plus indéniable des médias grand public tels que la télévision, le cinéma et d'autres cultures populaires.

TLDR est né d'une série d'entretiens et d'ateliers que Candice Breitz a organisés au Cap avec une communauté de **travailleuses du sexe**, affiliée à la *Sex Workers Education & Advocacy Taskforce* (SWEAT). L'œuvre comprend deux pièces. Dans la première, Xanny Stevens, 12 ans, raconte, avec la franchise désarmante d'une enfant.e, une histoire vraie qui met en évidence les enjeux de vie et de mort qui motivent la lutte internationale des travailleuses du sexe pour les droits humains fondamentaux. Cette histoire récente évoque de façon saisissante une bataille idéologique qui a opposé des féministes à d'autres féministes, et l'organisation de défense des droits humains Amnesty International à une coalition maladroite d'actrices hollywoodiennes de premier plan et d'abolitionnistes du travail du sexe. Un chœur de travailleuses du sexe répond à son récit par des slogans tirés des archives de la défense du travail sexuel. Costumé dans une nuance d'orange qui est la couleur de signature de SWEAT (mais aussi des uniformes portés par les délinquant.es condamné.es dans les prisons sud-africaines), le collectif articule ses appels à la **dépénalisation et à la déstigmatisation du travail du sexe**. La bande sonore oscille entre des performances improvisées de chansons de protestation chantées principalement en Zulu and Xhosa, et des échantillons sonores lapidaires dérivés de tubes populaires (de Tina Turner à Rihanna, de Roy Orbison à Donna Summer). Dans la deuxième salle, les visiteuses peuvent entendre des témoignages à la première personne de travailleuses du sexe décrivant leur travail et exposant leurs objectifs communs en tant que militant.es. TLDR invite à réfléchir sur la relation entre la blancheur, les privilèges et la visibilité ; elle aborde également la **relation entre l'art et l'activisme** et demande si et comment des artistes vivant des vies privilégiées peuvent réussir à amplifier les appels à la justice sociale et à représenter de manière significative les communautés marginalisées.

EN- Candice Breitz' moving image works explore the dynamics by means of which an individual becomes him or herself in relation to a larger community, be that the immediate community that one encounters in family, or the real and imagined communities that are shaped not only by questions of national belonging, race, gender and religion, but also by the increasingly undeniable influence of mainstream media such as television, cinema and other popular culture.

TLDR grew out of a series of interviews and workshops Candice Breitz held in Cape Town with a community of sex workers, affiliated with the Sex Workers Education & Advocacy Taskforce (SWEAT). The work comprises two rooms. In the first, 12-year-old Xanny Stevens recounts, with the disarming frankness of a child, a true story that underscores the life-and-death stakes motivating the international struggle of sex workers for basic human rights. The story from the recent past, vividly evokes an ideological battle that pitted feminists against feminists, and human rights organisation Amnesty International against an awkward coalition of prominent Hollywood actresses and sex work abolitionists. A chorus of sex workers responds to his story with slogans drawn from the archives of sex work advocacy. Costumed in a shade of orange that is the signature colour of SWEAT (but also of the uniforms worn by convicted offenders in South African prisons), the collective articulates its calls for the decriminalisation and de-stigmatisation of sex work. The soundtrack bounces between improvisatory performances of protest songs sung predominantly in Zulu and Xhosa, and pithy sound samples derived from popular hits (from Tina Turner to Rihanna, from Roy Orbison to Donna Summer). In the second room, visitors can hear first-person testimonies by the sex workers describing their labor and articulating their shared goals as activists. *TLDR* invites reflection on the relationship between whiteness, privilege and visibility; it also addresses the relationship between art and activism and asks whether and how artists living privileged lives can succeed in amplifying calls for social justice and meaningfully representing marginalized communities.



TLDR, installation vidéo, 2017

<https://www.candicebreitz.net/>

<https://www.emst.gr/en/modern-love-love-in-the-age-of-cold-intimacies/221-candice-breit>

VIDEO SX NB/T_ Coral Short (they, 1973, CA/DE), 2018

<https://www.instagram.com/p/BoZdnC3FXoE/>

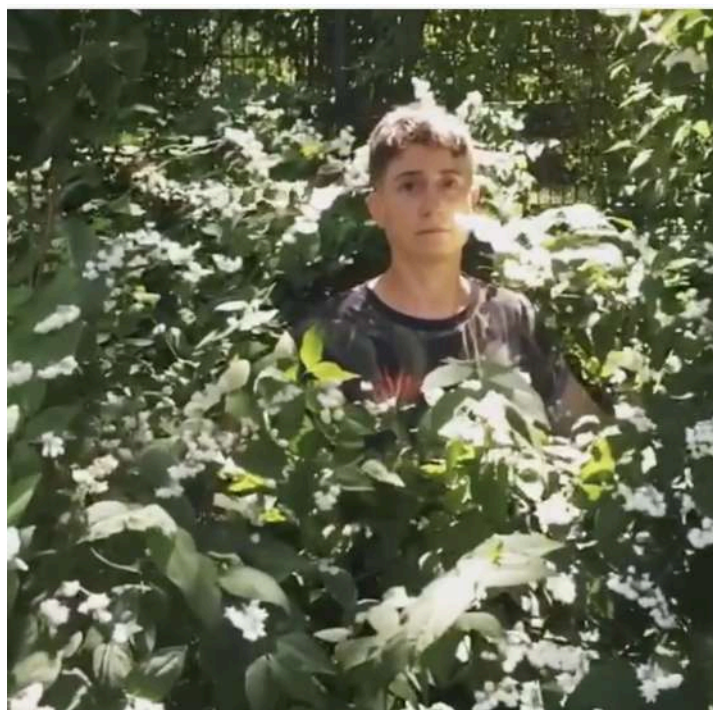
https://www.instagram.com/p/BoZdB_NF_7b/

https://www.instagram.com/p/BoZb_RolX7R/

<https://www.coralshort.com/>

Coral Short sont artistes multimédia et commissaires queer canadien.nes. Basé.es à Berlin et à Montréal, iels sont surtout connu.es pour leurs performances, leurs programmes de courts métrages, et leurs créations de résidences d'artistes queer abordables.

EN- Coral Short (**they**) is a queer Canadian multimedia artist and curator. Based in Berlin and Montreal, they are best known for their performance art, as a curator of short film programs, and as a creator of affordable queer artist residencies.



VIDEO SX_ Karen Lancel & Hermen Maat (NL), *E.E.G Kiss*, 2014-22

<https://vimeo.com/643439656>

Les artistes et chercheuses Karen Lancel & Hermen Maat (basé.es à Amsterdam) travaillent dans les domaines de l'art, de la science et de la technologie. Iels créent des arts médiatiques interactifs, des performances, des vidéos et des installations, ainsi que des rituels de contact social médiatisés.

Je peux t'embrasser en ligne ? Peut-on transférer un baiser et son intimité en ligne ? **Peut-on mesurer un baiser et ce que l'on ressent quand on s'embrasse ?** Voulez-vous sauvegarder vos

baisers privés dans une base de données transparente - pour être utilisés par d'autres ? Dans **E.E.G. KISS**, les artistes étudient comment un baiser peut être traduit en données de rétroaction biologique. Ils déconstruisent le baiser pour reconstruire un nouveau rituel de **baiser synesthésique**. Dans un **Global Kiss-In**, tous les participant.es partagent un baiser en ressentant, voyant, entendant et touchant.

EN- Artists & researchers **Karen Lancel and Hermen Maat** (Lancel/Maat, based in Amsterdam) work in the fields of art, science and technology. They create interactive media art, performance, video and installations; and mediated social touch rituals.

Can I kiss you online? How does your kiss feel in **E.E.G. data**? Can we transfer a kiss and its intimacy online? Can we measure a kiss and what kissers feel together? Do we want to save our private kisses in a transparent database - to be used by others?

In **E.E.G. KISS** the artists investigate how a kiss can be translated into bio-feedback data. They deconstruct the kiss, to reconstruct a new synesthetic kissing ritual. In a **Global Kiss-In**, through feeling, seeing, hearing, touching all participants together share a kiss.



E.E.G Kiss, performance installation

<https://www.lancelmaat.nl/work/e.e.g-kiss/>

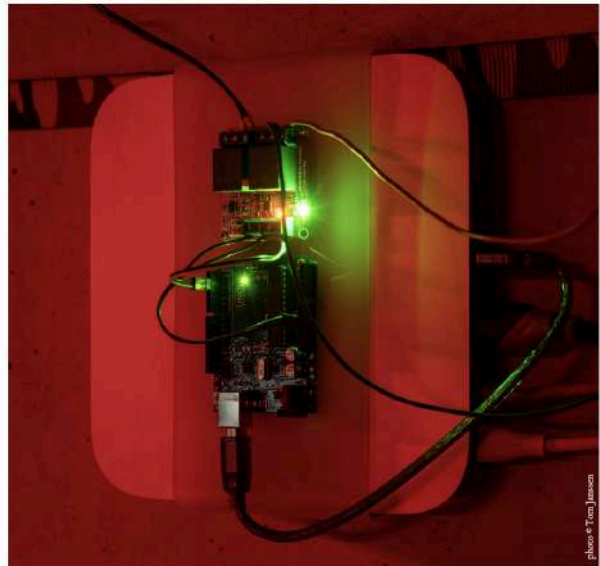
VIDEO SX_ Ludovic Saïd Aïssa François Hadjeras (1996, FR), *waiting for foxes*, 2022

Son travail, sous forme de sculptures, de vidéos et d'installations constellées, traduit les rencontres et les **collaborations interspèces** vécues pendant ces tentatives d'hybridation, donnant à voir, à sentir ou à imaginer des formes pour cohabiter.

Waiting for foxes est un projet conçu avec la participation des renard·es de Mainhaven. Dans la pièce éclairée par la lumière rouge des néons, une machine à fumée est reliée à un ordinateur. Son tuyau baigne dans un fluide composé de liquide à fumée et d'urine synthétique de renard. La machine se déclenche lorsqu'un mouvement est capté par une caméra placée sur le territoire d'un couple de renard·es, à proximité de mon atelier. La fumée odorifère emplit alors l'espace d'exposition, passant par les conduits de ventilation, répandant un léger brouillard dont l'odeur synthétise le moyen de communication que les renard·es et moi avons utilisé pour échanger.

EN- My work, in the form of sculptures, videos and constellated installations, translates the encounters and interspecies collaborations experienced during these attempts at hybridization, giving to see, feel or imagine forms to cohabit.

Waiting for foxes is a project conceived with the participation of the Mainhaven foxes. In the room lit by the red light of neon lights, a smoke machine is connected to a computer. Its pipe is bathed in a fluid composed of smoke liquid and synthetic fox urine. The machine is triggered when a movement is captured by a camera placed on the territory of a couple of foxes, near my workshop. The odoriferous smoke then fills the exhibition space, passing through the ventilation ducts, spreading a light mist whose smell synthesizes the means of communication that the foxes and I used to exchange. Smoke machine, synthetic fox urine, smoke liquid, bottle, neon lights, red gelatin, computer, Arduino, live video stream, passage of a fox Dimensions variable, 2022



Waiting for foxes avec la participation des renard·e·s de Mainhaven
Machine à fumée, urine de renard synthétique, liquide à fumée, bouteille, néons, gélatine rouge, ordinateur, Arduino, flux vidéo live, passage d'un·e renard·e, dimensions variables, 2022

<https://www.ludovichadjeras.fr/>

https://www.ludovichadjeras.fr/Hadjeras_Selection_de_travaux.pdf

https://www.instagram.com/ludovic_hadjeras/?hl=fr

SX_ Mahmoud Khaled (1982, égypte), *Do You Have Work Tomorrow?*, 2012

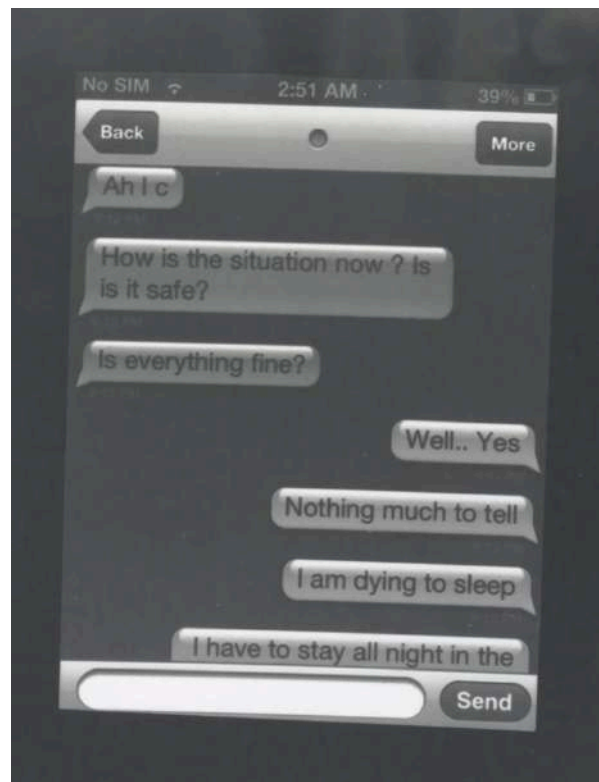
La pratique multidisciplinaire de **Mahmoud Khaled** explore les zones entre le personnel, le politique, l'histoire et le social, avec un accent particulier sur la construction de **l'identité masculine et de la gente masculine dans le monde arabe**. Dans un monde de plus en plus façonné et vécu par des échanges médiatisés et virtuels, le travail de Khaled examine les frontières entre ce qui est réel et ce qui est caché, déguisé ou mis en scène. L'artiste sonde **les relations sociales, les communautés en ligne, l'amour romantique et le désir**.

Do You Have Work Tomorrow? est une série de 32 **captures d'écran d'un échange** mis en scène sur l'application de rencontre pour hommes homosexuels **Grindr**. Au fur et à mesure qu'il se déroule, il révèle des sous-entendus politiques, faisant allusion à la toile de fond d'une ville (Le Caire) en proie à des troubles politiques et à un état de surveillance. La possibilité de consommer le désir masculin gay devient une déclaration dans l'exercice de la liberté personnelle et politique. L'œuvre explore

également le langage, le vocabulaire et la grammaire particuliers des interactions sexuelles numériques, tout en les plaçant dans un contexte sociopolitique où l'homosexualité est encore considérée comme un tabou et où le coming out comporte des dangers inhérents. L'œuvre est un commentaire sur les croisements entre vie privée et vie publique, sur le potentiel émancipateur du numérique et, enfin, sur la nature des rencontres virtuelles qui peuvent ou non devenir réelles.

EN- Mahmoud Khaled's multidisciplinary practice explores the areas between the personal, the political, the historical and the social, with a special focus on the construction of male identity and queerness in the Arab world. In a world increasingly shaped and experienced through mediated and virtual exchanges, Khaled's work examines the boundaries between what is real and what is hidden, disguised or staged. The artist probes social relations, online communities, romantic love and desire.

Do You Have Work Tomorrow? is a series of 32 screenshots of a staged exchange on the gay male dating app Grindr. As it unfolds, it reveals political undertones, alluding to the backdrop of a city (Cairo) in political turmoil and state of surveillance. The possibility of consummating gay male desire becomes a statement in the exercise of personal and political freedom. The work also explores the particular language, vocabulary and grammar of digital sexual interactions, while placing them within a socio-political context where being gay is still considered taboo and coming out contains inherent dangers. The work is a comment on the crossovers between private and public life, the emancipatory potential of the digital and, finally, on the nature of virtual encounters that may or may not become real.



www.mahmoudkhaled.com

<https://www.emst.gr/en/modern-love-love-in-the-age-of-cold-intimacies/214-mahmoud-khaled-do-you-have-work-tomorrow>

VIDEO **SX_ Rosa Quimera (collectif, 2008, ES), la violinista, 2014** /// **Gynepunk DIY gynécologie**

<https://vimeo.com/89096909>

Partant d'un clin d'œil à la pianiste d'Elfriede Jelinek, cette performance revisite l'univers de Blade Runner, version **post-porn**. Ici, les répliquantEs ont pour de bon laissé tomber l'humanité... Dans des scènes mélangeant surréalisme **cyberpunk** et pratiques sexuelles non-conventionnelles, les sEXUS 3 transforment leurs corps en **instruments sexo-sonores par le biais de prothèses électroniques connectées à leur chair par des techniques BDSM**. Le son de cette pièce est généré en direct par le contact entre les corps.

Quimera Rosa (Chimère Rose) est un laboratoire artistique de recherche et d'expérimentation sur les **identités, corps et technologies**, créé à Barcelone en 2008, et qui est devenu nomade depuis 2014. QR s'inspire de la notion de **cyborg** défini par **Donna Haraway** comme « chimères, hybrides théorisées, faites de machine et d'organismes ». Depuis une perspective **transféministe et post-identitaire**, QR fait du corps une plate-forme d'intervention publique, afin de générer des ruptures dans la frontière entre public et privé. **Iels conçoivent la sexualité comme une création artistique et technologique et expérimentent des identités hybrides et changeantes qui déconstruisent les frontières entre naturel/artificiel, normal/anormal, homme/femme, humain/machine, hétéro/homo, art/vie, humain/animal, réalité/fiction, art/science...**

EN- Starting with a nod to Elfriede Jelinek's pianist, this performance revisits the universe of Blade Runner, post-porn version. Here, the replicants have left humanity behind for good... In scenes mixing cyberpunk surrealism and unconventional sexual practices, the sEXUS 3 transform their bodies into sex-sounding instruments through electronic prostheses connected to their flesh by BDSM techniques. The sound in this piece is generated live by the contact between the bodies. Quimera Rosa (Pink Chimera) is an artistic laboratory for research and experimentation on identities, bodies and technology, created in Barcelona in 2008 and which has become nomadic since May 2014. QR is inspired by the notion of cyborg defined by Donna Haraway as "chimeras, theorized hybrids, made of machine and organism". From a trans-feminist and post-identitarian perspective, QR makes the body a platform for public intervention, in order to generate ruptures in the boundary between the public and the private. They conceive sexuality as an artistic and technological creation and experiment with hybrid and shifting identities that deconstruct the boundaries between natural/artificial, normal/abnormal, male/female, human/machine, hetero/homo, art/life, human/animal, reality/fiction, art/science...

<https://quimerarosa.net/sexus-3-aka-the-violonist/>



sEXUS 3 [aka La Violinista]

VIDEO S_ Shu Lea Cheang (1954, TAIWAN), *Brandon*, 1998–99, a video navigation of the restored web artwork by Emma Dickson, 2017

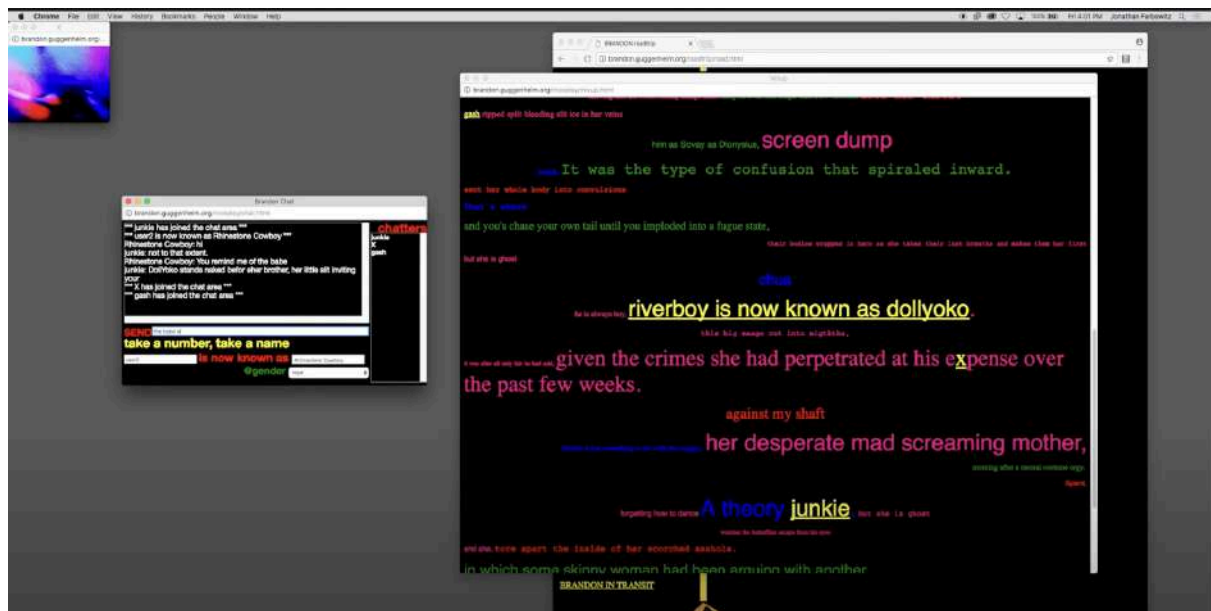
https://youtu.be/qq2_t3U_f9U

L'art de Cheang évolue dans des médiums tels que des films, des vidéos, des sites Internet, et des interfaces, lesquels explorent « ...les stéréotypes ethniques, la nature et l'extravagance des médias populaires, institutionnels - et spécialement gouvernementaux - pouvoir, relations raciales, et politiques sexuelles. »

Même après deux décennies, l'exploration complexe de la mort tragique de la personne transgenre Brandon Teena réapparaît comme une contribution importante au discours LGBTQ+ sur l'identité sexuelle et raciale

EN- Cheang's art evolves in mediums such as film, video, websites, and interfaces, which explore "...ethnic stereotypes, the nature and extravagance of popular, institutional - and especially governmental - media, power, race relations, and sexual politics."

Even after two decades, Brandon's complex exploration of the tragic death of trans man Brandon Teena re-emerges as a significant contribution to the LGBTQ+ discourse on gender and racial identity



https://fr.wikipedia.org/wiki/Shu_Lea_Cheang

SX_ Susanna Hertrich (DE), *Robot*, 2009-10

Susanna Hertrich travaille à l'intersection de l'art et de la recherche et collabore avec des laboratoires de recherche internationaux. Au cours des dernières années, sa recherche s'est concentrée sur **l'étude des extensions des sens humains** et du rôle du corps physique en relation avec les environnements technologiques. Elle s'intéresse aux nouvelles façons de surmonter les **frontières entre les corps, les esprits et la technologie**. Elle se demande ainsi si nos corps naturels, qui n'ont pratiquement pas changé depuis la préhistoire, sont adaptés aux défis actuels de la survie dans des conditions de vie non naturelles. Tous ces projets partagent A) une approche utilitaire, prenant en considération les découvertes en psychologie, en biologie comportementale, en neuroscience et en haptique, B) une exploration de leurs qualités poétiques et C) un degré indéniable de spéculation sauvage.

L'œuvre **Robot** réfléchit à la **symbiose humain.e-machine**, inspirée par les tendances actuelles à développer des technologies robotiques qui répondent aux besoins intimes des humains. "Le quotidien se déroule dans des structures spatiales et temporelles apparemment impartiales, mais qui se transforment en quelque chose d'étrange lorsqu'elles sont brisées. Ce principe devient apparent dans le Robot de Susanna Hertrich, un objet futuriste fabriqué en polystyrène. Sa surface lisse et brillante évoque des roches de l'espace. Contrairement à l'attente générale, ce robot est dépourvu de toute fonctionnalité. Sa seule intention est de servir d'aire de projection pour son utilisatrice. Cet art plutôt opérationnel ressemble à des expériences scientifiques, dans lesquelles la personne spectatrice, ou mieux, l'utilisatrice est à la fois le proband et l'investigatrice."

EN- **Susanna Hertrich** works at the intersection of art and research. She has collaborated with international research labs all over the world. Over the past years, her artistic research has been focussed on investigating extensions of the human senses and the role of the physical body in relation to technology-driven environments. Her interest was to narrate novel ways to overcome the boundaries between bodies, minds and technology. Thereby, she asks whether our natural bodies which basically remain unchanged since prehistoric times are fit for today's challenges of survival under unnatural living conditions. All these projects share A) a utilitarian approach, taking into consideration findings in psychology, behavioral biology, neuroscience and haptics, B) an exploration of their poetic qualities and C) an undeniable degree of wild speculation.

This work reflects on **human-machine-symbiosis**, inspired by current trends to develop robotic technologies that cater for intimate human needs. »The everyday takes place in seemingly impartial spatial and temporal structures, yet these evolve into something strange when they are broken. This principle becomes apparent in Susanna Hertrich's Robot, a futuristic object made from Polystyrene. Its smooth and gleaming surface conjures up imagery of rocks from outer space. In opposition to the general expectation, this robot lacks any functionality. Its sole intention is to serve as a projection area for its respective user. This rather operational art resembles scientific experiments, in which the viewer, or better, the user is proband and investigator at the same time.«



<https://www.susannahertrich.com/portfolio/>

VIDEO SX_ YGRG / YOUNG GIRL READING GROUP (2013-2021, CH) Dorota Gawęda (1986, PL) & Eglė Kulbokaitė (1987, It), *Young-girl I did love you once*, 2015

<https://www.youtube.com/watch?v=GF-Mwo6msVg>

Dorota Gawęda & Eglė Kulbokaitė, un duo d'artistes basé à Bâle oeuvrent en performance, sculpture, peinture, photographie et vidéo. Iels sont également les fondatrices de YOUNG GIRL READING GROUP (2013- 2021) qui travaille autour de la question du genre et au-delà à l'ère des technologies numériques. Iels ont précédemment interrogé des auteures comme Donna Haraway, Paul B. Preciado, Shulamith Firestone, Ursula K. Le Guin, Luce Irigaray, Silvia Federici, Alexandra Kollontai... YGRG aborde les mutations de la figure de **la Jeune Fille** qui suivent symétriquement les évolutions du mode de production capitaliste. Au cours des trente dernières années, nous sommes passé.es peu à peu d'une séduction de type fordiste, avec ses lieux et ses moments désignés, sa forme de couple statique et proto-bourgeoise, à une **séduction de type postfordiste, diffuse, flexible, précaire et dé-ritualisée, qui a étendu la fabrique des couples à l'ensemble du corps et à tout l'espace-temps social**. A ce stade particulièrement avancé de la Mobilisation Totale, chacun.e est appelé.e à entretenir son "pouvoir de séduction", qui a remplacé sa "force de travail", afin de pouvoir à tout moment être licencié.e et repartir sur le marché sexuel.

EN- Dorota Gawęda & Eglė Kulbokaitė are an artist duo based in Basel. Their work spans performance, sculpture, painting, photography and video. They are also the founders of [YOUNG GIRL READING GROUP](#) (2013– 2021). YGRG, shaped towards the issue of gender and beyond in the age of digital technologies, has previously inquired authors as Donna Haraway, Paul B. Preciado, Shulamith Firestone, Ursula K. Le Guin, Luce Irigaray, Silvia Federici, Alexandra Kollontai...

YGRG addresses the mutations within the figure of the Young-Girl that follows symmetrically the evolutions of the capitalist mode of production. Over the past thirty years little by little we've moved from a Fordist type seduction, with its designated places and moments, its static and proto-bourgeois couple-form, to a postfordist type seduction, diffuse, flexible, precarious and de-ritualized, which has extended the couples-factory over the whole of the body and all social space-time. At this particularly advanced stage of Total Mobilization, everyone is called upon to keep up their "seduction power," which has replaced their "labor power," so that they can at any instant be fired and set out again on the sexual market.



<https://www.ofluxo.net/young-girl-i-did-love-you-once-video-premiere-by-ygrg-2/>

<https://gawedakulbokaitė.com/>

<https://indexfoundation.se/talks-and-events/ygrg>

<https://brand-new-life.org/b-n-l/ygrg/>

<https://www.instagram.com/gawedakulbokaitė/?hl=fr>

ANUS manifestes

que cela soit depuis la publication du *manifeste contra-sexuel* (2000) de Preciado, la création de la pièce *pâquerette* (2008) par les chorégraphes Cecilia Bengolea et François Chaignaud, l'anūs est à nouveau* questionné, expérimenté dans le champ des arts en tant qu'organe commun, physiologique, sexuel, symbolique,,,

EN- Since the publication of Preciado's contra-sexual manifesto (2000) and the creation of the piece *Pâquerette* (2008) by choreographers Cecilia Bengolea and François Chaignaux, the anus is once again* being questioned and experimented with in the field of the arts as a common, physiological, sexual and symbolic organ,,,

*cf. **A_ ron athey (1961, USA), Solar Anus, 1999** directement inspiré de l'Anus solaire de Georges Bataille

*cf. ron athey, Solar Anus, 1999 directly inspired by Georges Bataille's Solar Anus

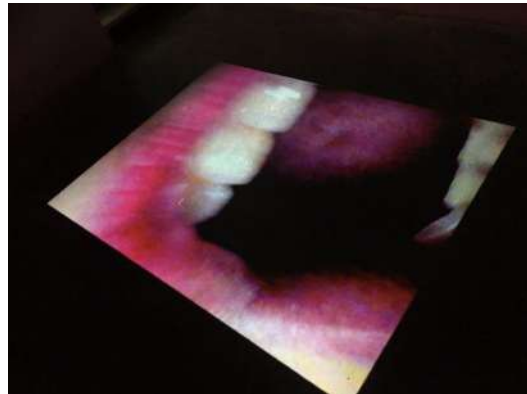
https://www.liberation.fr/culture/1999/08/19/la-percee-de-ron-athey-l-artiste-presente-a-paris-son-rituel-du-corps-souffrant-suicidetattoo-salvati_281164/

https://fr.wikipedia.org/wiki/Ron_Athey

& cf. A_ Pipilotti Rist (1962, CH), Mutaflor, 1996

<https://hyperallergic.com/334093/the-extravagant-intimacy-of-pipilotti-rist/>

https://fr.wikipedia.org/wiki/Pipilotti_Rist



A_ Cecilia Bengolea (1979, Argentine) & François Chaignaud (1983, FR), *Pâquerette*, 2008

https://www.liberation.fr/theatre/2017/02/23/danse-extension-du-domaine-de-l-anus_1550593/

https://www.liberation.fr/debats/2009/02/03/quand-une-choregraphie-explore-l-anus_1812150/

<https://www.telerama.fr/scenes/godemiches-castagne-philosophie-1-3.36465.php>



A_ Dani Ploeger (1982, NL), *ELECTRODE*, 2011

VIDEO A_ Dani Ploeger (1982, NL), *B-hind*, 2020

<https://vimeo.com/394542688>

B-hind propose une solution unique d'**Internet des objets** (IoT) pour intégrer pleinement votre **muscle sphinctérien** dans la vie quotidienne. Le système d'interface révolutionnaire alimenté par des **électrodes anales** remplace l'interaction conventionnelle avec les mains et les dispositifs vocaux et permet un contrôle numérique avancé ancré à l'intérieur de votre corps. Célébrant l'abject et le grotesque, B-hind facilite un accès simple et plug-and-play à une expérience corporelle holistique à l'ère de la société en réseau.

EN- *B-hind* offers a unique Internet of Things (IoT) solution to fully integrate your sphincter muscle in everyday living. The revolutionary anal electrode-powered interface system replaces conventional hand and voice-based device interaction and enables advanced digital control rooted in the interiors of your body. Celebrating the abject and the grotesque, *B-hind* facilitates simple, plug-and-play access to a holistic body experience in the age of networked society.



<https://v2.nl/archive/works/b-hind>

https://www.liberation.fr/lifestyle/dani-ploeger-ecrans-tactiles-et-masturbation-20230107_OBJQDAMI65GAJH4RKQGXOC2B7M/

Ploeger explore les situations de conflit et de crise en marge du monde de la consommation high-tech. Ses objets, vidéos et logiciels s'engagent dans les spectacles du gaspillage, du sexe et de la violence et remettent en question le marketing aseptisé et utopique qui entoure l'innovation et ses implications dans la dynamique du pouvoir local et mondial. Son travail s'inspire de recherches de terrain sur l'utilisation de technologies quotidiennes dans des circonstances extraordinaires. Il a réalisé une installation RV alors qu'il accompagnait les troupes de première ligne dans la guerre russo-ukrainienne, s'est rendu dans des décharges au Nigeria pour collecter des déchets électroniques provenant d'Europe, a volé des fils de rasoir sur la soi-disant "clôture hi-tech" de la frontière extérieure de l'UE en Hongrie et a interrogé des témoins d'attaques de drones américains au Pakistan sur les sons des technologies de la violence...

EN- Ploeger explores situations of conflict and crisis on the fringes of the world of high-tech consumerism. **His objects, videos and software engage with the spectacles of waste, sex and violence and question the sanitized, utopian marketing surrounding innovation** and its implications for local and global power dynamics. His work is informed by field research on the use of everyday technologies under extraordinary circumstances. He has made a VR installation while accompanying frontline troops in the Russo-Ukrainian war, **traveled to dump sites in Nigeria to collect electronic waste originating from Europe**, stolen razor wire from the so-called 'hi-tech fence' on the EU outer border in Hungary and **interviewed witnesses of US drone attacks in Pakistan about the sounds of technologies of violence...**



VIDEO A_ Gaëtan Rusquet (1984, FR/BE), *as we were moving ahead*, 2018

https://youtu.be/0vnsgF0_CVg

Dans *As We Were Moving Ahead Occasionally We Saw Brief Glimpses of Beauty*, Gaëtan Rusquet explore le potentiel chorégraphique du montage vidéo live et la perspective du **selfie**. Dans un travelling sans fin, **le bras fonctionne comme un steadicam** créant une boucle hypnotique. La (re)mise en scène continue de soi repousse les limites de l'intérieur et de l'extérieur du corps et de la scène. Dans cette spatialité circulaire, il est difficile de déterminer où se trouvent les interprètes. Leur transit perpétuel soulève la question : Quel effet cela fait-il d'avalé ou d'être avalé.e par quelqu'un.e, une communauté ou une technologie ?

EN- *In As We Were Moving Ahead Occasionally We Saw Brief Glimpses of Beauty*, Gaëtan Rusquet explores the choreographic potential of **(live) video editing and the perspective of the selfie**. In a never-ending tracking shot, the arm operates as a steadicam creating a hypnotic loop. The continuous (re)staging of oneself pushes the limits of the inside and the outside of both the body and the stage. In this circular spatiality, the whereabouts of the performers are hard to determine. Their perpetual transit begs the question: How does it feel like to swallow or be swallowed by somebody, a community or technology?



<https://hiros.be/fr/artistes/gaetan-rusquet-2/>

A_ Paul B. Preciado (1970, ES, il), manifeste-contrasexuel, 2000

essai en pdf sur demande

Paul B. Preciado est un **philosophe** espagnol. **Proche des mouvements féministe, queer, transgenre et pro-sexe**, Preciado théorise notamment dans son œuvre l'abolition des différences entre les sexes, les genres et les sexualités. Né de sexe féminin et d'abord connu sous son nom de naissance, Preciado se considère dans un premier temps comme une femme lesbienne, puis comme « gouine trans » et « garçon-fille », revendiquant de n'appartenir à aucun des deux genres masculin et féminin. En août 2014, il se déclare « trans *in between* non opéré », puis décide en janvier 2015 d'utiliser le nom « Paul B. Preciado » et choisit le masculin pour s'identifier.

EN- Paul B. Preciado, formerly Beatriz Preciado, is a Spanish philosopher. Close to the feminist, queer, transgender and pro-sex movements, Preciado theorises in his work the abolition of differences between sexes, genders and sexualities. Born female and first known by his birth name, Preciado initially considers himself a lesbian woman, then a "trans dyke" and a "boy-girl", claiming to belong to neither male nor female gender. In August 2014, he declared himself "trans in between unoperated", then decided in January 2015 to use the name "Paul B. Preciado" and chose the masculine gender to identify himself.

Dans son ***Manifeste contra-sexuel***, paru d'abord en France en 2000 puis en Espagne sous le titre *Manifiesto contra-sexual* en 2002, Preciado tente de définir une alternative à l'hétérosexualité en développant de nouvelles formes de sexualité. Pour ce faire, l'auteur décentre la connotation sexuelle traditionnellement liée au pénis et au vagin pour constituer et proclamer une sexualité dans laquelle l'anus et le godemichet (chaque partie du corps pouvant être ou devenir un godemichet) sont au centre du comportement sexuel.

Préface de Sam Bourcier	5
Qu'est ce que la contre-sexualité ?	8
Principes de la société contra-sexuelle	15
Contrat contra-sexuel (exemple)	21
Pratiques d'inversion contra-sexuelle	22
Dildotechtonique	23
Dildotopie	24
Pratique I : L'anus solaire de Ron Athey	25
Pratique II : Masturber un bras : assignation d'un gode sur un avant-bras	27
Pratique III : Comment faire jouir un gode-tête : assignation d'un gode sur une tête	29
Théories	31
La logique du gode ou les ciseaux de Derrida	32
Brève généalogie des jouets sexuels ou de comment Butler a découvert le vibromasseur	42
Money makes sex ou l'industrialisation des sexes	59
Technologies du sexe	71
Exercices de lecture contra-sexuels	83
De la philosophie comme mode supérieur de prendre par le cul : "l'homosexualité moléculaire"	Deleuze et 84
Annexes	95
Prothèse, mon amour	98
Bibliographie	104
Note de l'auteur	107
Remerciements	108

De mon propre gré, je soussigné(e) ... renonce à ma condition naturelle d'homme • ou de femme • et à tout privilège (social économique, patrimonial) et à toute obligation (sociale, économique, reproductive) dérivés de ma condition sexuelle dans le cadre du système hétérocentré naturalisé. (...)

Je me reconnais comme étant un producteur de godes et comme un translateur et diffuseur de godes sur mon propre corps et sur tout autre corps qui signera ce contrat. (...)

Je me reconnais comme étant un trou du cul et comme travailleur du cul. (...)

Je renonce à tous les liens de filiation (maritaux ou parentaux) qui m'ont été assignés par la société hétérocentrée ainsi qu'aux privilèges et aux obligations qui en découlent.

Le présent contrat est consenti pour une durée de ...mois.

Fait à ... le ... en ... exemplaires. signature :

A_ Alex Ramírez-Mallis (1985, USA), 2021

Un homme à New York vend un pet pour 85 dollars, profitant de l'engouement pour le **NFT**

[EN- NYC man sells fart for \\$85, cashing in on NFT craze](#)



Alex Ramírez-Mallis, un réalisateur de Brooklyn se moque de l'engouement pour les jetons non fongibles (NFT) et tente d'en tirer profit en vendant un an de clips audio de pets enregistrés en quarantaine avec ses amis sur whatsapp

[EN- Alex Ramírez-Mallis, a Brooklyn-based filmmaker is poking fun at the non-fungible token \(NFT\) craze and trying to cash in on it by selling a year's worth of audio clips of farts recorded in quarantine with his friends on whatsapp](#)

<https://flatulence.space/> > audio

<https://nypost.com/2021/03/18/nyc-man-sells-fart-for-85-cashing-in-on-nft-craze/>

<https://www.alexmallis.com/>

A_ Young boy dancing group, 2014-

<https://www.facebook.com/1720845661501973/videos/1867185243534680>

Adoptant une imagerie dite “néo-rave”, le Young Boy Dancing Group est créé en 2014 avec l'ambition de critiquer les modes de production chorégraphiques et de répondre aux nouvelles problématiques engagées par notre culture 2.0. Les performances du collectif se nourrissent d'un large panel de références qui empruntent autant à **l'acrobatie, à la vidéo, à la danse, à la sculpture qu'à la mode et aux nouvelles technologies**, à travers des improvisations post-humanistes. La composition du groupe évolue autour d'un noyau dur composé notamment de Tomislav Feller, Nicolas Roses, Nils Amadeus Lange, Maria Metsalu, Manuel Scheiwiller, Valentin Tszin, Ofelia Jarl Ortega...

EN- Adopting a so-called "neo-rave" imagery, the Young Boy Dancing Group was created in 2014 with the ambition to criticize the modes of choreographic production and to respond to the new issues engaged by our 2.0 culture. The collective's performances draw on a wide range of references that borrow from acrobatics, video, dance, sculpture, fashion and new technologies, through post-humanist improvisations. The composition of the group evolves around a core group composed of Tomislav Feller, Nicolas Roses, Nils Amadeus Lange, Maria Metsalu, Manuel Scheiwiller, Valentin Tszin, Ofelia Jarl Ortega...



<https://vimeo.com/418990862>

https://www.facebook.com/pg/YBDGofficial/photos/?ref=page_internal



ARTISTES TRANSACTIVISTES

aperçu de quelques artistes et oeuvres transgenres

T_ Cassils (they, CA/USA), \$HT Coin, 2021

"Your art ain't worth shit.

Mine is."

White Male Artist

<https://www.cassils.net/>

FINAL AUCTION @ PHILLIPS



CASSILS, artiste transgenre, font de leur propre corps le matériau et le protagoniste de leurs performances.

En mai 1961, l'artiste Piero Manzoni a mis sa merde en boîte pour la vendre. Appelées en italien *Merda d'artista*, les boîtes de conserve étaient à l'origine vendues leur poids en or (37 \$). En août 2016, une boîte s'est vendue pour un nouveau record de 275 000 € (plus de 330 000 \$) lors d'une vente aux enchères d'art à Milan. Aujourd'hui, 60 ans plus tard, **Cassils met leur merde en boîte sous la forme d'un NFT. Appelée \$HT Coin**, cette performance durationnelle se déroule du 1er au 30 juillet 2021. Chaque jour, Cassils mange une série de repas basés sur les régimes alimentaires des artistes contemporains (hommes blancs) ayant le plus de succès financier. La collection de boîtes de conserve est mise aux enchères à un prix de départ de 30 grammes d'or.

Cassils donne 10% de toutes les ventes générées par les \$HT Coin pour créer un fonds pour les artistes visuels BIPOC trans et non binaires, soutenu par For Freedoms.

Pour compenser les émissions carbone, Cassils a calculé le coût de l'empreinte carbone de la frappe de 33 NFT (soit l'équivalent de 15000 miles parcourus par une voiture) et verse un équivalent au Solitary Gardens de l'artiste Jackie Sumell, qui transforme les cellules d'isolement en parterres jardinés. Les contenus sont conçus par des prisonniers purgeant leur peine en isolement et jardinés par des mandataires extérieurs.

EN- CASSILS is a transgender artist who uses their own bodies as the material and protagonist of their performances.

In May 1961, the artist Piero Manzoni canned his shit to sell it. Called *Merda d'artista* in Italian, the tins were originally sold for their weight in gold (\$37). In August 2016, one can be sold for a new record of €275,000 (over \$330,000) at an art auction in Milan. Now, 60 years later, Cassils is putting their shit in a box in the form of an NFT. Called \$HT Coin, this durational performance runs from July 1 to 30, 2021. Each day, Cassils eats a series of meals based on the diets of the most financially successful contemporary (white male) artists. The collection of cans is auctioned at a starting price of 30 grams of gold.

Cassils donates 10% of all sales generated by the \$HT Coin to create a fund for trans and non-binary BIPOC visual artists, supported by For Freedoms.

To offset carbon emissions, Cassils has calculated the carbon footprint cost of minting 33 NFT (equivalent to 15,000 car miles) and is donating an equivalent to artist Jackie Sumell's Solitary Gardens, which transforms solitary cells into garden beds. The contents are designed by prisoners serving their sentences in solitary confinement and gardened by outside contractors.

<https://whitemaleartist.com/>

[HTTPS://DIVERSENFT.ART](https://diversenft.art)

DiverseNftArt, un collectif cofondé en mars 2021 par Amelie Maia (CA) et Taís Koshino (1992, Brésil), soutient et nourrit **la diversité et l'inclusivité dans l'espace artistique NFT** en partageant et amplifiant les voix des femmes, des artistes non-binaires, LGBTQIA+ et BIPOC et leurs créations NFT.

EN- DiverseNftArt, a collective co-founded in March 2021 by Amelie Maia and Taís Koshino, supports and nurtures diversity and inclusivity in the NFT art space by sharing and amplifying the voices of women, non-binary, LGBTQIA+ and BIPOC artists and their NFT work.

<https://www.globaldigitalfutures.com/journal/nft-digital-art>

VIDEO T_ Cassils (they, CA/USA), *pissed*, 2017

<https://youtu.be/p-TT7GoJ2iw>



Cassils, cet artiste transgenre a collecté 200 gallons d'urine pour protester contre Trump, 2017

EN- Cassils, this Trans Artist Collected 200 Gallons Of Urine To Protest Trump, 2017

Cassils est artiste de performance, culturiste et entraîneur personnel de Montréal, Québec, Canada maintenant basé à NYC, USA. Leur travail utilise le corps de manière sculpturale, intégrant le féminisme, l'art corporel et l'esthétique masculine gay.

EN- Cassils is a performance artist, bodybuilder and personal trainer from Montreal, Quebec, Canada now based in NYC, USA. Their work uses the body in a sculptural way, integrating feminism, body art and gay male aesthetics.

VIDEO T_ Cassils (CA/USA), *becoming an image*, 2012

<https://youtu.be/TzM8GTL2WGo>

Becoming An Image est un nouvel ensemble d'œuvres composé d'une performance en direct, de photographies, d'une sculpture et d'une pièce audio. La performance est conçue pour l'appareil photo, plus précisément pour l'acte d'être photographié.e. Se déroulant dans une pièce plongée dans le noir, les seuls éléments présents dans l'espace sont le public, un.e photographe, le performer et un bloc d'argile pesant 1500 livres (à peu près la même hauteur et largeur qu'un corps). Dans l'obscurité, Cassils utilise leurs compétences de boxeur et de combattant de MMA pour lancer un assaut où iel frappe littéralement la matière, modelant la forme. Il en résulte un processus de "sculpture" sous l'effet des coups. Pendant toute cette performance, Cassils est aveugle, tout

comme le public et la personne photographiant. La seule source de lumière émise provient du flash monté sur l'appareil photo. Cet éclat de lumière temporaire permet au public d'entrevoir des moments suspendus de la performance, à la manière d'une photographie "en direct", en gravant cette image dans leur rétine, qui laisse des traces fantômes. L'acte de photographier est le seul moyen de rendre la performance visible. À l'origine, cette performance a été commandée par les ONE Archives (la plus ancienne organisation active de lesbiennes, gays, bisexuels, transgenres, queers,, (LGBTQ) des États-Unis). *Becoming an Image* s'intéresse aux archives LGBTQ et aux "T" et "Q" souvent absents des documents historiques, qui existent en dehors de l'objectif. BAI met en avant l'idée de responsabilité en abordant directement le rôle entre l'artiste et le photographe. En outre, elle remet en question les rôles de témoignage, d'agression et de documentation en intégrant ces défis dans l'acte même de la performance.

EN- *Becoming An Image* is a new body of work consisting of a live performance, photographs, a sculpture and an audio piece. The performance is designed for the camera, specifically the act of being photographed. Taking place in a blacked out room, the only elements in the space are the audience, a photographer, the performer and a block of clay weighing 1500 pounds (around the same height and width of a body). In the darkness, I use my skills as a boxer/ MMA fighter to unleash an assault where I literally beat the material, molding the form. A "sculpting" process results on account of my blows. For the duration of this performance I am blind, as is the audience, as is the photographer. The only light source emitted comes from the flash mounted on the photographer's camera. This burst of temporary light allows the audience to glimpse at suspended moments of the performance, much like a "live" photograph, burning this image into their retina, which leaves ghost-like traces. The act of photographing is the only way in which the performance is made visible. Originally commissioned by the ONE Archives (the oldest active Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender, Queer, Questioning (LGBTQ) organization in the United States.) *Becoming an Image* addressed LGBTQ archives and the "Ts" and "Qs" often missing from historical records, which exist outside of the lens. BAI brings forth the idea of accountability by directly addressing the role between artist and photographer. Additionally it calls into question the roles of the witness, the aggressor and documenter by building these challenges into the very act of the performance itself.



VIDEO T_ Cassils (CA/USA), *CUTS_A TRADITIONAL SCULPTURE*, 2011-13

<https://youtu.be/RZFumYzWYGA>

Un ensemble d'œuvres inspirées de [Carving d'Eleanor Antin](#) et d'[Advertisement de Lynda Benglis](#), dans lequel Cassils utilise des techniques de bodybuilding pour prendre 23 livres de muscles en 23 semaines.

CASSILS est artiste transgenre qui fait de leur propre corps le matériau et le protagoniste de leurs performances. L'art de Cassils contemple l'histoire ou les histoires de la violence, de la représentation, de la lutte et de la survie des LGBTQI+. Pour Cassils, la performance est une forme de sculpture sociale : s'inspirant de l'idée que les corps sont formés en fonction des forces du pouvoir et des attentes sociales, son travail explore les contextes historiques pour examiner le moment présent.

EN- A body of work inspired by Eleanor Antin's *Carving* and Lynda Benglis's *Advertisement*, in which Cassils uses **bodybuilding techniques** to gain 23 pounds of muscle in 23 weeks.

CASSILS is a transgender artist who makes their own body the material and protagonist of their performances. Cassils's art contemplates the history(s) of LGBTQI+ violence, representation, struggle and survival. For Cassils, performance is a form of social sculpture: Drawing from the idea that bodies are formed in relation to forces of power and social expectations, Cassils work investigates historical contexts to examine the present moment.

<https://www.cassils.net/>



T_ ContraPoints (1988, USA, she), *canceling*, 2020

<https://youtu.be/OjMPJVmXxV8>

Natalie Wynn est une YouTubeuse américaine dont les vidéos explorent la politique, le genre, l'éthique, la race et la philosophie sur sa chaîne ContraPoints. Ses vidéos traitent de questions politiques et sociales, fournissant souvent des contre-arguments à l'argumentation politique de droite. Nombre de ses vidéos sont structurées comme des débats entre divers personnages joués par elle-même. Ses vidéos ont été bien accueillies par la critique, qui a salué la complexité de leurs décors et de leurs costumes, ainsi que leur humour noir.

EN- **Natalie Wynn** is an American YouTuber whose videos explore politics, gender, ethics, race, and philosophy on her channel ContraPoints. Wynn's videos cover political and social issues, often providing counterarguments to right-wing political argumentation. Many of her videos are structured as debates between various characters played by herself. Her videos have received positive critical response and have been praised for their intricately designed sets and costumes and their darkly humorous tone



<https://www.youtube.com/c/ContraPoints/videos>

VIDEO T_ MARY MAGGIC (1991, US/AT), *Housewives Making Drugs*, 2016

<https://vimeo.com/211018036>

Mary Maggic, **artiste non binaire sino-américaine**, a obtenu une maîtrise au MIT Media Lab (groupe de recherche Design Fiction). Leur travail s'étend à la science amateur, la workshopologie publique, la performance, l'installation, le film documentaire et la fiction spéculative.

Depuis 2015, leurs recherches sont axées sur la **biopolitique hormonale** et la toxicité environnementale, et sur la façon dont l'éthos et les méthodologies du **biohacking** peuvent servir à démystifier les lignes invisibles du (bio)pouvoir moléculaire. Leurs oeuvres ont été exposées à l'international, notamment au Philadelphia Museum of Art (USA), à la Science Gallery London (UK), au Migros Museum of Contemporary Art (CH), à la Haus der Kulturen der Welt (DE), au Jeu de Paume (FR) et au Art Laboratory Berlin (DE).

En 2017, ***Open Source Estrogen*** a reçu une mention d'honneur au Prix Ars Electronica Hybrid Arts, et en 2019, a été effectuée une résidence Fulbright de dix mois à Yogyakarta (Indonésie), enquêtant sur le rôle du mysticisme javanais dans la crise de la pollution plastique. Maggic est membre actuel du **réseau en ligne Hackteria : Open Source Biological Art** et du collectif de théâtre de laboratoire Aliens in Green.

EN- Mary Maggic is a non-binary Chinese-American artist who completed a master's degree at MIT Media Lab (Design Fiction research group). Their work spans amateur science, public workshopology, performance, installation, documentary film and speculative fiction.

Since 2015, Maggic's research has centered on hormone biopolitics and environmental toxicity, and on the way the ethos and methodologies of biohacking can serve to demystify invisible lines of molecular (bio)power. Their work has been exhibited internationally, including at the Philadelphia Museum of Art

(USA), Science Gallery London (UK), Migros Museum of Contemporary Art (CH), Haus der Kulturen der Welt (DE), Jeu de Paume (FR) and Art Laboratory Berlin (DE).

In 2017, *Open Source Estrogen* was awarded Honorary Mention at Prix Ars Electronica Hybrid Arts, and in 2019 they completed a ten-month Fulbright residency in Yogyakarta (Indonesia), investigating the role of Javanese mysticism in the plastic pollution crisis. Maggic is a current member of the online network Hackteria: Open Source Biological Art and the laboratory theater collective Aliens in Green.

<https://www.media.mit.edu/projects/housewives-making-drugs/overview/#:~:text=from%20mary%20maggic&text=%E2%80%9CHousewives%20Making%20Drugs%E2%80%9Dis%20a.own%20hormones%2C%20step%20by%20step>
<https://maggic.ooo/about>



What if it were possible to synthesize hormones in the kitchen? Imagine if this was as easy and simple as cooking a meal. “Housewives Making Drugs” is a fictional cooking show where the trans-femme stars, Maria and Maria, teach the audience at home how to cook their own hormones, step by step. They perform a simple “urine-hormone extraction recipe” while amusing the audience with their witty back-and-forth banter about body and gender politics, institutional access to hormones, and everything problematic with heteronormativity. Choosing the kitchen as the appropriate battleground for tackling body/gender politics and institutional access, the cooking show aims to challenge/subvert patriarchal society and speculate on a world with greater body sovereignty for all.

***I have been approached by numerous people asking me—is this real/safe? Can I perform this protocol at home and use it as HRT? **The answer is no.** In my experience researching as a biohacker and also consulting with other hackers and artists working in this field, **we are very far away from any at-home synthesis of hormones for HRT, birth control, menopausal symptoms...** that are replicants and/or alternatives to pharmaceutical offerings. In addition, in no way does this film discount or disregard the already HUGE efforts of trans and women's rights organizations on setting up their own networks and resources for sharing and getting access to such hormones with institutional gatekeeping. ANY kind of self-medicating, self-dosing of hormones is at the individual's own risk, which can be alleviated with blood testing and gathering more information about oneself and one's own body.

AFRO ET ARABO CYBERFÉMINISMES / FUTURISMES

Examiner les enjeux des technologies sous l'angle de l'Afrique, des diasporas, du genre et de la question de la racialisation. L'histoire des technologies a été essentiellement blanche, masculine, européenne et américaine. Y a-t-il une autre histoire des technologies ?

EN- To examine the issues of technology from the perspective of Africa, diasporas, gender and racialisation. The history of technology has been essentially white, male, European and American. Is there another history of technology?

<https://www.20minutes.fr/arts-stars/culture/2974759-20210215-afrocyberfeminisme-rural-futurism-turfurisme-futur-toujours-o-attend>

<http://www.slate.fr/culture/les-autres-mondes/science-fiction-arabe-ere-desenchantement-apres-revolutions-printemps-2011>

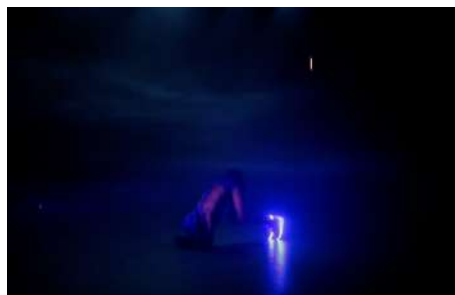
<https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/le-meilleur-des-mondes/afro-futurisme-a-la-decouverte-d-un-imaginaire-en-partenariat-avec-usbek-rica-3270279>

ACF_ Ana Pi (BR/FR), NOIRBLUE, 2017

<https://youtu.be/p-ofgdhHN90>

Ana Pi est chorégraphe, artiste visuelle, chercheuse en danses urbaines, danseuse contemporaine et pédagogue diplômée de l'école de danse de l'université fédérale de Bahia - Brésil. Elle étudie la danse et l'image au Centre Chorégraphique National de Montpellier (FR), formation EX.E.R.C.E, sous la direction de Mathilde Monnier, en 2009-10. Sa pratique se situe entre les notions de transit, déplacement, appartenance, superposition, mémoire, couleurs et gestes ordinaires. Elle donne des conférences et réalise des performances sur les danses urbaines, ses conférences interactives ont été présentées au Brésil, en Europe et, plus récemment, en Afrique. Dans le cadre de ce processus, elle enseigne également des ateliers de danse basés sur la pratique qu'elle a développée sous le nom de *STEADY BODY; peripheral dances, sacred gestures*, où les danses originaires des périphéries des grandes villes, également connues sous le nom de danses urbaines, sont intimement liées aux gestes sacrés vivants dans la diaspora noire.

EN- Ana Pi is a choreographer, image artist, urban dances researcher, contemporary dancer and pedagogue graduated from the School of Dance of the Federal University of Bahia – Brazil. She studied dance and image at the Center Chorégraphique National de Montpellier – France, formation EX.E.R.C.E, under Mathilde Monnier's direction, in 2009/10. Her practice is situated among notions of transit, displacement, belonging, overlapping, memory, colors, and ordinary gestures. She lectures and performs about urban dances, those interactive lectures have been performed in Brazil, in Europe and, more recently, in Africa. Inside this process, she also teaches dance workshops based on the practice she has been developing called *STEADY BODY; peripheral dances, sacred gestures*, where the dances originated from the peripheries of big cities, also known as urban dances, are intimately related to sacred gestures alive in the Black Diaspora.



anazpi.com/

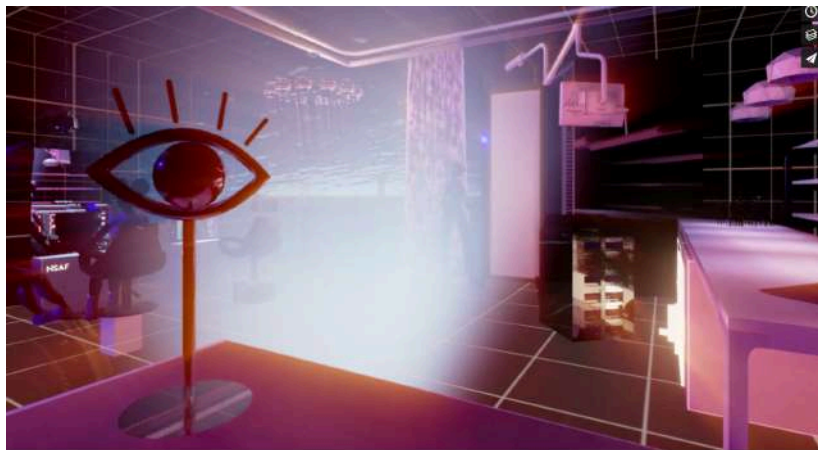
<https://voxfeminae.net/feministyle/mix-feminae-feministicki-digitalni-performans/>

VIDEO ACF_ Hyphen-Labs (US), *NeuroSpeculative AfroFeminism*, 2017

<https://vimeo.com/208264686>

NeuroSpeculative AfroFeminism (NSAF) est un récit numérique en trois parties qui se situe à l'intersection de la **conception de produits**, de la **réalité virtuelle** et des **neurosciences**, inspiré par le manque de **représentations multidimensionnelles des femmes noires dans la technologie**. Les produits de NSAF vont de la crème solaire pour voyager dans le multivers aux boucles d'oreilles équipées de caméras qui offrent protection et visibilité. L'expérience de réalité virtuelle se déroule dans un laboratoire de neurocosmétologie où des femmes noires sont à l'avant-garde des techniques d'optimisation du cerveau et d'amélioration des fonctions cognitives. Enfin, des recherches scientifiques explorent l'impact neurologique et physiologique de la diffusion d'images de femmes noires autonomes ainsi que de contenus réalisés pour et par des femmes de couleur.

EN- *NeuroSpeculative AfroFeminism* (NSAF) is a three-part digital narrative that sits at the intersection of **product design, virtual reality, and neuroscience**, inspired by the **lack of multidimensional representations of black women in technology**. The NSAF products range from sunblock for traveling through the multiverse, to earrings embedded with cameras that offer protection and visibility, the VR experience is set in a Neurocosmetology lab where black women are pioneering techniques of brain optimization and cognitive enhancement. Finally, scientific research exploring the neurological and physiological impact of showing images of empowered black women as well as content made for and by women of color.



www.hyphen-labs.com

<http://www.hyphen-labs.com/nsaf.html>



NeuroSpeculative AfroFeminism 2017 Installation VR, prototypes, vidéo, 4:00 min

CW_ Luna Mahoux (1997, FR), *A tous mes frères*, 2022

Luna Mahoux travaille sur les **archives de la culture noire**, avec un accent particulier sur la musique et les **communautés noires** qu'elle a rencontrées lors de ses voyages de recherche à Chicago. S'inspirant d'**images vernaculaires** et populaires provenant d'**archives personnelles et d'internet**, elle s'inspire des théories de l'artiste Hito Steyerl sur "l'image pauvre" ("*the poor image*"). L'**esthétique de la basse résolution** est un outil pour créer des pièces d'art d'archives qui rendent à nouveau visibles les communautés invisibilisées. Comment se réapproprier sa propre identité, lorsque la culture populaire blanche s'approprie des éléments de la culture noire ? Luna Mahoux rassemble ces archives comme une pratique de résistance et d'auto-définition.

EN- Luna Mahoux works on the archives of Black culture, with a specific focus on music and Black communities she met during her research travels in Chicago. Taking from vernacular and popular images from personal archives and the internet, she is inspired by artist Hito Steyerl's theories on the 'poor image'. Low-res aesthetics are a tool to create archival art pieces that make invisibilized communities visible again. How do you reclaim your own identity, when white popular culture appropriates elements from Black culture? Luna Mahoux brings this archive together as a practice of resistance and self-definition.



<https://www.instagram.com/renoiterrible/?hl=fr>

on line ACF_ Shadi Ghadirian (1979, IRAN), *Ctrl+Alt+Del*, 2006

<https://www.shadighadirian.com/ctrl-alt-de>

Née quelques années seulement avant la révolution iranienne, elle étudie la photographie à l'Université Azad de Téhéran, et en sort diplômée en 1998. Elle apparaît sur la scène artistique internationale à la fin des années 90 avec une série, *Qajar*, dans laquelle elle brise les frontières temporelles, faisant poser ses modèles revêtues de vêtements d'époque qajar, leur associant des objets anachroniques, tels que bicyclettes, guitares, cannette de boisson gazeuse ou aspirateurs.

EN- Born only a few years before the Iranian revolution, she studied photography at the Azad University in Tehran, graduating in 1998. She appeared on the international art scene at the end of the 1990s with a series, *Qajar*, in which she broke the boundaries of time, having her models pose in Qajar period clothing, associating them with anachronistic objects such as bicycles, guitars, pop cans or hoovers.



Ctrl+Alt+Del#9/2006/ 40x60 Cm

https://en.wikipedia.org/wiki/Shadi_Ghadirian

VIDEO ACF_ Tabita Rezaire (1989, FR/Guyane Française), *AFRO CYBER RESISTANCE*, 2014

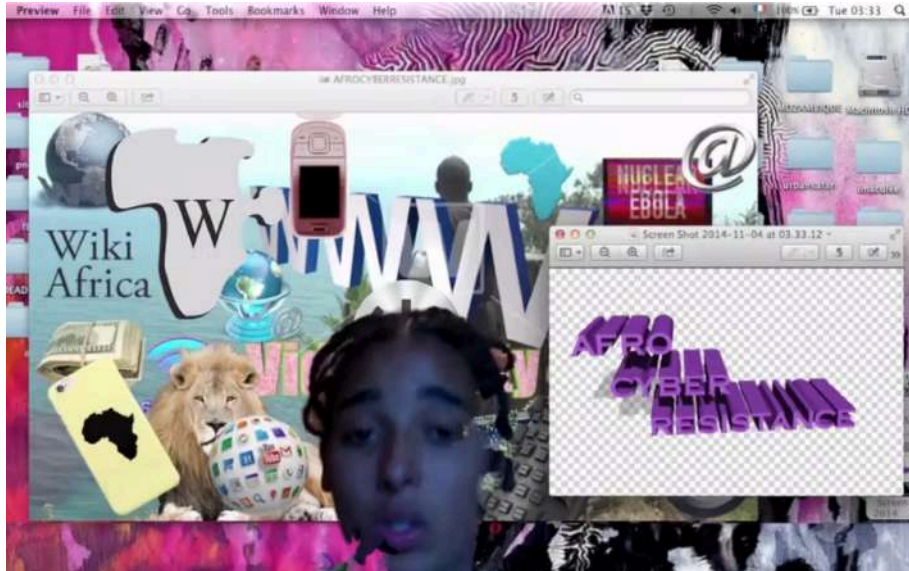
<https://vimeo.com/114353901>

Tabita Rezaire s'incarne infiniment en agente de guérison, utilisant l'art comme un moyen de déployer l'âme. Ses pratiques transdimensionnelles envisagent les sciences du réseau - organiques, électroniques et spirituelles - comme des technologies de guérison au service du changement vers la conscience du cœur. Naviguant dans les mémoires numérique, corporelle et ancestrale en tant que sites de lutte, elle creuse dans les imaginaires scientifiques pour s'attaquer à la matrice omniprésente de la colonialité et aux protocoles de désalignements énergétiques qui affectent les chants de notre corps, de notre esprit et de notre âme. Inspiré par la mécanique quantique et cosmique, son travail est ancré dans des espaces-temps où technologie et spiritualité se croisent en un terrain fertile pour nourrir des visions de connexion et d'émancipation. Par le biais d'interfaces d'écran et d'offres collectives, ses flux d'énergie et de guérison numériques nous rappellent d'accéder à notre propre centre de données intérieur, de contourner l'autorité occidentale et de télécharger directement à la source.

EN- Tabita Rezaire is infinitely incarnated into an agent of healing, who uses art as a mean to unfold the soul. Her cross-dimensional practices **envision network sciences - organic, electronic and spiritual - as healing technologies to serve the shift towards heart consciousness**. Navigating digital, corporeal and ancestral memory as sites of struggles, she digs into scientific imaginaries to tackle the

pervasive matrix of coloniality and the protocols of energetic misalignments that affect the songs of our body-mind-spirits. Inspired by quantum and cosmic mechanics, Tabita's work is rooted in time-spaces where technology and spirituality intersect as fertile ground to nourish visions of connection and emancipation. Through screen interfaces and collective offerings, her digital healing and energy streams remind us to access our own inner data center, **to bypass western authority** and download directly from source.

<https://www.tabitarezaire.com/>



BIAIS ALGORITHMIQUES

Un biais algorithmique est le fait que le résultat d'un algorithme ne soit pas neutre, loyal ou équitable. Il peut se produire lorsque les données utilisées pour entraîner un algorithme d'apprentissage automatique reflètent les valeurs implicites des humains impliqués dans la collecte, la sélection, ou l'utilisation de ces données. Les biais algorithmiques ont été identifiés et critiqués pour leur impact sur les résultats des moteurs de recherche, les services de réseautage social, le respect de la vie privée, et le profilage racial. Dans les résultats de recherche, ce biais peut créer des résultats reflétant **des biais racistes, sexistes ou d'autres biais sociaux ou culturels, malgré la neutralité supposée des données.**

Algorithmic bias means that the result of an algorithm is not neutral, fair or equitable. It can occur when the data used to train a machine learning algorithm reflects the implicit values of the humans involved in the collection, selection or use of that data. Algorithmic bias has been identified and criticised for its impact on search engine results, social networking services, privacy, and racial profiling. In search results, this bias can create results that reflect racist, sexist or other social or cultural biases, despite the supposed neutrality of the data.

https://fr.wikipedia.org/wiki/Biais_algorithmique

_ Un algorithme déduit la sexualité des personnes sur un site de rencontre avec une précision allant jusqu'à 91%, ce qui soulève des questions éthiques difficiles

https://www.theguardian.com/technology/2017/sep/07/new-artificial-intelligence-can-tell-whether-youre-gay-or-straight-from-a-photograph?CMP=fb_gu

VIDEO ABQ_ Jake Elwes, *Queering the Dataset*, 2019



On sait que l'intelligence artificielle reproduit les préjugés sexistes et raciaux de ses ingénieurs. Dans *Queering the Dataset*, Jake Elwes pirate la technologie de reconnaissance faciale pour demander si l'IA peut être utilisée pour explorer et célébrer les identités queer, au lieu de les marginaliser.

EN- *Queering the Dataset* aims to tackle the lack of representation and diversity in the training datasets often used by facial recognition systems. The video was made by disrupting these systems and re-training them with the addition of 1000 images of drag and gender fluid faces found online. This causes the weights inside the neural network to shift away from the normative identities it was

originally trained on and into a space of queerness. *Queering The Dataset* lets us peek inside the **machine learning** system and visualize what the neural network has (and hasn't) learnt. The work is a celebration of difference and ambiguity, which invites us to reflect on bias in our data driven society.

EN- Artificial intelligence is known to reproduce the gender and racial biases of its engineers. In *Queering the Dataset*, artist Jake Elwes hacks facial recognition technology to ask whether AI can be used to explore and celebrate queer identities, rather than to marginalize them.

<https://www.independent.co.uk/arts-entertainment/photography/zizi-queering-dataset-ai-drag-jake-elwes-b1876396.html>

<https://www.jakeelwes.com/project-zizi-2019.html>

VIDEO ABQ_ Zach Blas, *Facial Weaponization : Fag Face*, 2011-14

<https://vimeo.com/57882032>

Facial Weaponization Suite s'insurge **contre la reconnaissance faciale biométrique - et les inégalités que ces technologies propagent** - en fabriquant des "masques collectifs" dans des ateliers qui sont modélisés à partir des données faciales agrégées des participant.es, ce qui donne des masques amorphes qui ne peuvent pas être détectés comme des visages humains par les technologies de reconnaissance faciale biométrique. Les masques sont utilisés pour des interventions et des performances publiques. Un masque, le *Fag Face Mask*, généré à partir des données faciales biométriques de nombreux visages d'hommes queer, est une réponse aux études scientifiques qui associent la **détermination de l'orientation sexuelle** à des techniques de reconnaissance faciale rapide. Un autre masque explore une conception tripartite de la **négritude** : l'incapacité des technologies biométriques à **détecter la peau foncée** est considérée comme raciste, le noir est privilégié dans l'**esthétique militante**, et le noir est considéré comme ce qui obscurcit de manière informelle. Un troisième masque aborde les relations du **féminisme** avec la dissimulation et l'imperceptibilité, en considérant la législation sur le voile en France comme un site troublant qui force la visibilité de manière oppressive. Un quatrième masque considère le déploiement de la biométrie comme une technologie de sécurité à la **frontière entre le Mexique et les USA** et la violence nationaliste qu'elle suscite. Ces masques se croisent avec l'utilisation par les mouvements sociaux du masquage comme outil opaque de transformation collective qui refuse les formes dominantes de représentation politique.

EN- *Facial Weaponization Suite* protests **against biometric facial recognition**—and the inequalities these technologies propagate—by making "collective masks" in workshops that are modeled from the aggregated facial data of participants, resulting in amorphous masks that cannot be detected as human faces by biometric facial recognition technologies. The masks are used for public interventions and performances. One mask, **the Fag Face Mask, generated from the biometric facial data of many queer men's faces, is a response to scientific studies that link determining sexual orientation through rapid facial recognition techniques.** Another mask explores a tripartite conception of **blackness**: the inability of biometric technologies to detect dark skin as racist, the favoring of black in militant aesthetics, and black as that which informatively obfuscates. A third mask engages **feminism's** relations to concealment and imperceptibility, taking veil legislation in France as a troubling site that oppressively forces visibility. A fourth mask considers biometrics' deployment as a security technology at the **Mexico-US border** and the nationalist violence it instigates. These masks intersect with social movements' use of masking as an opaque **tool of collective transformation that refuses dominant forms of political representation.**



CULTURES WEB

VIDEO CW_ Emilie Gervais (CA/FR), 15min-duckface, 2018

Émilie Gervais est une artiste canadienne des nouveaux médias basée à Paris. Son travail explore les relations entre Internet, la culture des réseaux, l'art et sa médiation. Dans le passé, elle s'est décrite comme " une artiste de fond étoilée travaillant avec l'Internet, supprimant et restaurant des choses, interagissant avec des choses et des gens ".

EN- Émilie Gervais is a canadian new media artist based in Paris. Her work explores the relationships between the internet, network culture, art and its mediation. In the past, she has described herself as, "a starry background artist working with the internet, deleting and restoring stuff, interacting with stuff and people".



VIDEO CW_ Glozell Green (1972, US), HOT PEPPER CHALLENGE, 2012

<https://youtu.be/rGxTUyqzXkk>

GloZell Lyneette Green, plus connue sous le nom de GloZell, est une humoriste, personnalité de YouTube, actrice et animatrice de télévision américaine. Elle a créé sa chaîne YouTube en 2008, avec

des interviews, des comédies sur sa vie et des parodies de chansons. En 2015, la chaîne cumule plus de quatre millions d'abonné.es et plus de 700 millions de vues. Parmi ses vidéos les plus populaires, citons sa vidéo de défi à la cannelle, qui a cumulé plus de 53 millions de vues, et la vidéo "My Push up Bra will help me get my man", avec plus de 25 millions de vues.

EN- GloZell Lyneette Green, better known as GloZell, is an American comedian, YouTube personality, actress, and television host. GloZell established her YouTube channel in 2008, with video interviews, comedy about her life and song parodies. By 2015, the channel had accumulated more than four million subscribers and more than 700 million total views. Her most popular videos include her cinnamon challenge video, which has accumulated more than 53 million views, and "My Push up Bra will help me get my man" video, with more than 25 million views.



VIDEO CW_ Janine Harrington (UK), screensaver, 2018

<https://vimeo.com/296630153>

La pratique de Janine Harrington comprend l'écriture, la danse et la chorégraphie, et des projets d'espace public. Ses œuvres sont principalement destinées aux galeries et aux espaces non scéniques. Janine s'intéresse aux structures de jeu, à l'apprentissage et au jeu, à l'accès et aux processus attentionnels. Son œuvre récente, la kaléidoscopique *Screensaver Series* (créée à Dance Umbrella, 2018) met en avant ces intérêts et est en tournée depuis avec l'artiste sonore Jamie Forth et les danseuses Vanessa Abreu, Rosalie Bell, Iris Yi Po Chan, Rosamond Martin, Stephanie McMann, Stella Papi, Louise Tanoto et Elisa Vassena.

EN- Janine Harrington is an artist working from London, UK. Her practice includes writing, dance & choreography and public space projects. Her works are mainly for gallery and non-stage spaces. Prints and postcards are available through the online shop from December 2020. Janine is interested in game structures, learning and play, access and attentional processes. Her recent work, the kaleidoscopic *Screensaver Series* (premiered at Dance Umbrella, 2018) foregrounds these interests and has been touring since 2018 with collaborating sound artist Jamie Forth and collaborating dancers Vanessa Abreu, Rosalie Bell, Iris Yi Po Chan, Rosamond Martin, Stephanie McMann, Stella Papi, Louise Tanoto and Elisa Vassena.



VIDEO CW_ Jen (nifer Katanyoutanant) (Thaïlande), Mukbangroulette, 2019

<https://vimeo.com/321077007>

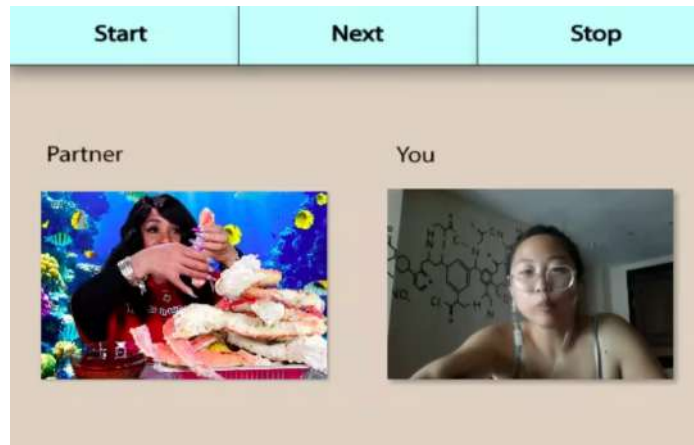
<http://jenkatanyo.com/>

Inspirée par une pratique en ligne sud-coréenne appelée **Mukbang** (où des personnes mangent de grandes quantités de nourriture), Jennifer Katanyoutanant, basée à Bangkok, crée une série de vidéos et d'**expériences interactives en direct** intitulée *The Dinner Table*.

Dans *Mukbangroulette*, elle crée un site web pour les millions de fans de mukbang et décompose la communication passive à sens unique en **un site interactif à double sens permettant de dîner en ligne les un.es avec les autres**. Dans un monde où les gens sont plus solitaires que jamais, Katanyoutanant considère *The Dinner Table* comme un brouillage de la culture mukbang.

Jennifer Katanyoutanant est artiste, productrice et fondatrice de *Made in Asia*, une agence de conseil en nouveaux médias et un Creative Tech Lab qui utilise le pouvoir de la narration et des médias immersifs pour mieux se connecter aux communautés locales et apprendre d'elles. Elle s'intéresse à l'utilisation des aspects sociaux de l'art interactif et de la technologie pour trouver un terrain d'entente entre des cultures apparemment différentes. Plus récemment, elle a collaboré avec un petit groupe de butineuses, d'artistes, de hackers et d'écrivain.es et a organisé une série de festins interactifs en Thaïlande, appelés *DinnerCons*. Ils ont cuisiné avec la communauté thaïlandaise locale, recherché des ingrédients dans la jungle et présenté les subtilités et les profils de saveurs uniques de la cuisine thaïlandaise au moyen de sculptures, de dessins et de jeux.

EN- Jennifer Katanyoutanant is an artist, creative producer, and founder of *Made in Asia*, a new media consultancy and Creative Tech Lab that uses the power of storytelling and immersive media to better connect with and learn from local communities. She's interested in using social aspects of interactive art and technology to find common ground between seemingly different cultures. Most recently, Jennifer collaborated with a small group of foragers, artists, hackers, and writers and conducted a series of interactive feasts in Thailand called *DinnerCons*. They cooked with the local Thai community, foraged jungle ingredients, and exhibited the intricacies and unique flavor profiles of Thai cuisine through sculptures, design, and games.



VIDEO CW_ Laura Hyunjee Kim (US/KR), *Consume Like Everyone Is Watching - Eggplant*, 2018

VIDEO CW F_ Laura Hyunjee Kim (US/KR), *SHARING IS CARING*, 2012

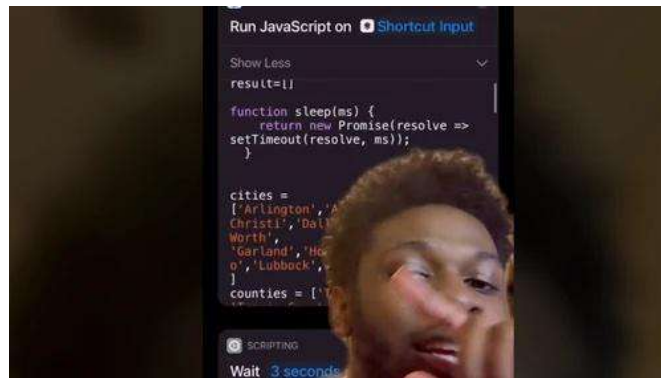
<https://vimeo.com/41344000>

Laura Hyunjee Kim est une artiste interdisciplinaire qui transforme des expériences physiques familières en espaces fabriqués (non existants) qui réimaginent la culture numérique et la vie virtuelle. S'engageant de manière ludique dans l'esthétique amateur du bricolage sur Internet, elle utilise des appareils électroniques grand public dans sa production et s'inspire des **mèmes** viraux, de la musique **pop lo-fi**, des films narratifs de type **found-footage** et des **publicités kitsch** à petit budget.

<http://www.lauraonsale.com/cleiw.html>

EN- Laura Hyunjee Kim is an interdisciplinary artist who renders familiar physical experiences into fabricated (non)existent spaces that reimagine digital culture and virtual living. Playfully engaging with the do-it-yourself amateur aesthetics of the Internet, she utilizes consumer electronics in production and draws **inspiration from viral memes, lo-fi pop music, narrative found-footage film and kitschy low-budget commercials.**





CW_Sean Black, 2021

Un TikToker crée un script pour inonder le site de dénonciation de l'avortement au Texas avec de fausses informations

EN- a TikToker creates a script to flood Texas abortion denunciation sites with false information

<https://www.vice.com/en/article/z3x9ba/tiktok-texas-abortion-law-bot-site-ios-shortcut>

on line CW_ Valentina Tanni (IT), the great wall of memes, 2012

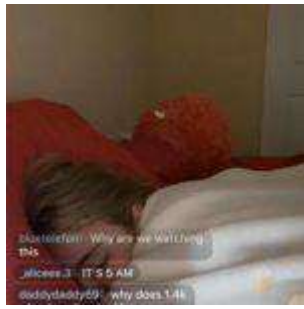
The Great Wall of Memes est un projet de recherche sous forme d'archive visuelle. Il a débuté en 2012 sous forme d'une collection de mèmes Internet liés à l'art ('Contemporary Art People : y u no have irony?', disponible sur Facebook et Pinterest) et a fait sa première apparition dans l'espace physique à Milan l'année suivante sous la forme d'un mur géant couvert d'images trouvées ('Nothing to See Here', Swiss Institute, Milan, juin 2013). Le projet s'inspire vaguement de l'[Atlas Mnemosyne d'Aby Warburg](#), en actualisant son idée à la lumière du contexte culturel actuel (participatif et viral). L'objectif est de retracer les voyages de diverses images à travers le temps et l'espace, en mettant en évidence les différentes façons dont elles ont été utilisées, remixées et réinventées.

EN- *The Great Wall of Memes* is a research project in the form of a visual archive. It began in 2012 as a collection of art related Internet memes ('Contemporary Art People: y u no have irony?', available on Facebook and Pinterest) and made its first appearance in the physical space in Milan the following year in the form of a giant wall covered in found images ('Nothing to See Here', Swiss Institute, Milan, June 2013). The project is loosely based on the "Mnemosyne Atlas" by Aby Warburg, updating his idea in the light of the current cultural context (participatory and viral). The goal is to retrace the travels of various images through time and space, highlighting the different ways in which they have been used, remixed and re-invented.

<http://eternal-september.tumblr.com>

<https://www.valentinatanni.com/>

<https://www.valentinatanni.com/sleep-performances-on-tik-tok/>



QQ GROUPES & CULTURES WEB

faces,

Fair_Play,

female:pressure,

F.(s)

<https://www.instagram.com/bimchesoffieldrecording/>

Q-O2,

SALOON network,

Constant vzw, <https://www.facebook.com/events/946940479605549?ref=newsfeed>

Computer Grrrls - Exposition - Histoire·s Genre·s Technologie·s / Marie Lechner, 2019

<https://gaitelyrique.net/evenement/computer-grrrls>

CW_ #free the nipple

DIY care_ Gynepunk

Right in the feels (expo erg Galerie, émotions à l'ère digitale)

<http://rightintheFeels.copyright.rip/>

CW_ **Satisfying videos** - **ASMR** - mukbang

_Transhackfeminism - Pirate Care

a re-politicization of feminism through (bio)practice, as a multiplicity of methods. This proposal has its origin in the [transhackfeminist manifesto](#) by Pechblenda and to the first Transhackfeminist meeting [THF!](#), as well as its subsequent versions, nodes and tentacles and presence in [Hack the Earth](#). In general terms, "transhackfeminism" refers to **hacking_with_care**, using hacking with a meaning of (active) resistance and transformation to generate transversal knowledge through transdisciplinary artistic, aesthetic or cultural practices/ proposals. To work on producing knowledge collectively: without differentiating between theory and practice; as well as to embrace, protect and advance in free culture. To create communities where people meet, exchange, experience and share knowledge. To work on human and non-human alliances and solidarity through DIY/DIWO/DIT biotechnology, artistic and cultural practices.

<https://syllabus.pirate.care/topic/transhackfeminism/>

ARTICLES & ressources

_10 Female Performance Artists You Should Know, from Ana Mendieta to Carolee Schneemann – Artsy_fichiers

_A Brief History of Female Rage in Art, from Artemisia Gentileschi to Pipilotti Rist – Artsy_files

[_Amalia Ulman Instagram Artist - The First Great Instagram Artist Lives Many Fake Lives_files](#)

_Appropriating the Alien A Critique of Xenofeminism | Mute_fichiers

_Before Tumblr's Nudity Ban, It Was a Haven for Queer Artists – Artsy_files

_Carolee Schneemann on Feminism, Activism and Ageing | AnOther_fichiers

_Cyberfeminism & The Commons with Cornelia Sollfrank par XX Files Radio | Écoute gratuite sur SoundCloud_files

_De la sorcière à la ménagère comment le capitalisme a domestiqué les femmes_files

_DECONSTRUCTING, DISTORTING, QUEERING DREAMS_files

[_Eco-feminism The Artistic Advancement of Women in Environmental Art – ARTnews.com_fichiers](#)

_Feminist art manifestos "100 anti-theses on cyberfeminism" - e-flux conversations_files

[_First Look Cyberfeminism Index New Museum](#)

<https://cyberfeminismindex.com/>

_ <https://gaitelyrique.net/evenement/trans-black-resistance>

<https://gaitelyrique.net/evenement/les-sans-pages-15>

_Glitch Feminism by Legacy Russell 9781786632661 | PenguinRandomHouse.com Books_fichiers

<https://thesocietypages.org/cyborgology/2012/12/10/digital-dualism-and-the-glitch-feminism-manifesto/>

_How Women Artists Have Been Marginalized in the Blockchain Discourse

<https://hyperallergic.com/652667/how-women-artists-have-been-marginalized-in-the-blockchain-discourse/>

_Hysterical Mining – We Make Money Not Art_files

_Isabelle Stengers, de la science à la sorcellerie - Ép. 53_74 - Profession philosophe_files

_La revanche de l'animisme et le retour des sorcières | Lafayette Anticipations_fichiers

[_Live coding, A user's manual by Alan Blackwell, Emma Cocker, Geoff Cox, Alex McLean and Thor Magnusson](#)

<https://livecodingbook.toplap.org/>

_Magie sexuelle comment jeter des sorts avec vos orgasmes_fichiers

_Medieval technology, indistinguishable from magic | Aeon Essays_files

_MEETING-RENCONTRE-ENCONTRO _ TECNOXAMANISM

<https://tecnoxamanismo.wordpress.com/2018/08/27/meeting-rencontre-encontro-tecnoxamanism-le-d-ojo/>

_Otherkin Are the Internet's Punchline. They're Also Our Future

<https://www.dailydot.com/irl/otherkin/>

_Pas d'internet féministe sans serveurs féministes

<https://pantherepremiere.org/texte/pas-dinternet-feministe-sans-serveurs-feministes/>

_PERFORMING THE OCCULT | CUNTemporary_fichiers

_Rethinking Artificial Intelligence through Feminism

<https://lab.cccb.org/en/rethinking-artificial-intelligence-through-feminism/>

_Runes, tarots, morts...les sorcières sur Facebook par [Marc Jahjah](#)

<https://soundcloud.com/marc-jahjah/runes-tarots-mortsles-sorcieres-sur-facebook>

Sex, Drugs, and Broomsticks The Origins of the Iconic Witch | Atlas Obscura_fichiers

<https://www.atlasobscura.com/articles/why-do-witches-ride-brooms>

_Silvia Federici On Witch Hunts, Body Politics & Rituals of Resistance – Slutist_files

_Telematic Sonic Performance

[Ximena Alarcón](#) introduces the history and practice of **Telematic Sonic Performance**, which she broadly defines as *a performance playing with words and sounds between people in distant locations using the Internet* <https://thesampler.org/guest-editor/telematic-sonic-performance-part-1/>

_The Early History of Women in the Digital Arts_files

_2012- The Queer Identity and Glitch: Deconstructing Transparency by Kevin Benisvy

first cyberfeminist

<http://www.reactfeminism.org/index.php>

_The Other Art History The Forgotten Cyberfeminists of '90s Net Art

https://www.artspace.com/magazine/interviews_features/the-other-art-history/the-other-art-history-the-forgotten-cyberfeminists-of-90s-net-art-55864

_The Secret History of Women in Coding - The New York Times_files

_The WorldWideWitches of Johannes Paul Raether | transmediale_fichiers

<https://archive.transmediale.de/content/the-worldwidewitches-of-johannes-paul-raether>

Ungender, deprogram, urinate how post-cyber international feminism can improve your life | Art and design | The Guardian_files

_UV Éditions | MAGIE ET TECHNOLOGIE Manuela de Barros

<http://uveditions.com/produit/magie-et-technologie/>

_When Judy Chicago Rejected a Male-Centric Art World with a Puff of Smoke – Artsy_files

_Where Are the Women of Color in New Media Art?

<https://arts-et-medias.net/en/articles/interviews/where-are-the-women-of-color-in-new-media-art>

_Woman becomes First to launch Transgender Art Into Orbit

<https://laptrinhx.com/woman-becomes-first-to-launch-transgender-art-into-orbit-4114617986/>

_Why Are There No Great Women Net Artists

Vague Histories of Female Contribution According to Video and Internet Art / Jennifer Chan 2011

<http://pooool.info/why-are-there-no-great-women-net-artists-2/>

_Why Shamanism Is Making a Comeback in Contemporary Art_fichiers

<https://www.artsy.net/article/artsy-editorial-shamanic-practices-making-comeback-contemporary-art>

_Why the internet needs cyberfeminists more than ever_files

_Why Witchcraft Is Making a Comeback in Art_fichiers

<https://www.artsy.net/article/artsy-editorial-why-witchcraft-is-making-a-comeback-in-art>

_WITCHCRAFT Craftsmanship, personal mythologies, and spiritual queries in the digital realm | Rhizome_files

<https://rhizome.org/editorial/2015/mar/10/witchcraft-craftsmanship-spiritual/>

LEXIQUE

asmr

L'ASMR (de l'anglais *Autonomous Sensory Meridian Response*, que l'on peut traduire par « réponse autonome sensorielle culminante ») est une sensation distincte, agréable, de picotements ou frissons au niveau du crâne, du cuir chevelu ou des zones périphériques du corps, en réponse à un stimulus visuel, auditif, olfactif ou cognitif. Cette sensation est induite typiquement lors de séances chez le coiffeur où les manipulations du cuir chevelu, éventuellement ressenties comme sensuelles, interviennent de surcroît généralement dans un environnement calme.

IA

L'intelligence artificielle (IA) est « l'ensemble des théories et des techniques mises en œuvre en vue de réaliser des machines capables de simuler l'intelligence humaine »

BLOCKCHAIN

Une blockchain, ou chaîne de blocs, est une technologie de stockage et de transmission d'informations sans organe de contrôle. Techniquement, il s'agit d'une base de données distribuée dont les informations envoyées par les utilisateurs et les liens internes à la base sont vérifiés et groupés à intervalles de temps réguliers en blocs, formant ainsi une chaîne.

CRYPTOMONNAIE

Une cryptomonnaie, dite aussi cryptoactif, cryptodevise, monnaie cryptographique ou encore cybermonnaie, est une monnaie numérique émise de pair à pair (actif numérique), sans nécessité de banque centrale, utilisable au moyen d'un réseau informatique décentralisé. Elle utilise des technologies de cryptographie et associe l'utilisateur aux processus d'émission et de règlement des transactions.

DEEPPFAKE

Le *deepfake*, ou hypertrucage, est une technique de synthèse multimédia reposant sur l'intelligence artificielle. Elle peut servir à superposer des fichiers vidéo ou audio existants sur d'autres fichiers vidéo (par exemple changer le visage d'une personne sur une vidéo) ou audio (par exemple reproduire la voix d'une personne pour lui faire dire des choses inventées). Cette technique peut être utilisée pour créer des infox (fausses nouvelles/informations) et des canulars malveillants. Le terme *deepfake* est un mot-valise formé à partir de *deep learning* (« apprentissage profond ») et de *fake* (« faux », « contrefait »).

DEEPLARNING

L'apprentissage profond ou apprentissage en profondeur (en anglais : *deep learning*, *deep structured learning*, *hierarchical learning*) est un ensemble de méthodes d'apprentissage automatique tentant de modéliser avec un haut niveau d'abstraction des données grâce à des architectures articulées de différentes transformations non linéaires. Ces techniques ont permis des progrès importants et rapides dans les domaines de l'analyse du signal sonore ou visuel et notamment de la reconnaissance faciale, de la reconnaissance vocale, de la vision par ordinateur, du traitement automatisé du langage.

LIVE CODING

Le *Live coding* (parfois appelé « programmation à la volée », ou « programmation juste-à-temps ») est une technique de programmation basée sur l'utilisation de programmation interactive improvisée. Le Live coding est souvent utilisé pour créer des médias digitaux basés sur des sons et des images, et est particulièrement représenté en musique assistée par ordinateur. Il combine musique algorithmique et improvisation. Typiquement, le processus d'écriture est rendu visible par projection de l'écran

d'ordinateur dans l'audience, avec des moyens de visualisation du code, et une aire de recherche active.¹

“Le *Live coding* a été décrit en des termes tels que l'écriture de logiciels en temps réel, la modification d'un programme en cours d'exécution, la projection de l'écran pour que le public y participe, l'écriture en tant que pratique d'improvisation, la composition en direct à l'aide de la notation textuelle, la modification des règles tout en les suivant, la programmation conversationnelle (conversation avec l'ordinateur dans sa propre langue maternelle), la réflexion en public, ainsi que la création et l'utilisation de systèmes sur mesure adaptés à la performance à la volée ou juste à temps.”²

LOW TECH

La ou les *low-tech*, mot à mot basses technologies, ou technologies « appropriées » sont un ensemble de technologies et de logiques visant la durabilité forte, la résilience collective et la transformation culturelle. La low-tech n'est pas une démarche technophobe mais bien technocritique, elle pose la question du juste dosage technologique.

mème

est un élément culturel reconnaissable, reproduit et transmis par l'imitation du comportement d'un individu par d'autres individus. L'*Oxford English Dictionary* définit le « *meme* » comme « un élément d'une culture (prise ici au sens de civilisation) pouvant être considéré comme transmis par des moyens non génétiques, en particulier par l'imitation »

metaverse

Un métavers (de l'anglais *metaverse*, contraction de *meta universe*, c'est-à-dire méta-univers) est un monde virtuel fictif. Le terme est régulièrement utilisé pour décrire une future version d'Internet où des espaces virtuels, persistants et partagés sont accessibles *via* interaction 3D. Une définition différente considère « le métavers » comme l'ensemble des mondes virtuels connectés à Internet, lesquels sont perçus en réalité augmentée.

NFT

Mais pourquoi dépenser des milliers d'euros pour une image ou une vidéo qu'on peut retrouver ailleurs sur le net ? Pour le plaisir d'en posséder la "matrice" authentique et inaltérable; un jeton peut être comparé à un certificat d'authenticité car il est signé cryptographiquement par l'artiste. La propriété et l'historique des échanges peuvent aussi être suivis sur la blockchain. Cela permet de lutter contre le plagiat et peut être utilisé pour vérifier les droits d'auteur. **La technologie NFT permet aussi de rémunérer les artistes** qui peuvent obtenir un pourcentage à chaque revente de leur œuvre. L'autre intérêt majeur, c'est évidemment l'ouverture d'un nouveau marché et la spéculation. **De nombreuses places de marché ont vu le jour** comme Nifty Gateway, Proof of Art, Super Rare ou Open Sea.

<https://www.rtf.be/article/une-oeuvre-numerique-vendue-69-3-millions-de-dollars-chez-christie-s-un-record-10717557?id=10717557>

OPEN SOURCE

La désignation *open source*, ou code source ouvert, s'applique aux logiciels (et s'étend maintenant aux œuvres de l'esprit) dont la licence respecte des critères précisément établis par l'Open Source Initiative, c'est-à-dire les possibilités de libre redistribution, d'accès au code source et de création de travaux dérivés. Mis à la disposition du grand public, ce code source est généralement le résultat d'une collaboration entre programmeurs.

¹ source: https://fr.wikipedia.org/wiki/Live_coding

² version original: “Live coding has been described in terms such as writing software in real time, changing a program while it is running, projecting the screen for the audience to participate in, writing as an improvisatory practice, composing live using textual notation, changing rules while following them, conversational programming (conversing with the computer in its own native language), thinking in public, and creating and using bespoke systems tailored for on-the-fly or just-in-time performance.” source: <https://livecodingbook.toplap.org/>

VR

L'expression « réalité virtuelle » (ou *multimédia immersif* ou *réalité simulée par ordinateur*) renvoie typiquement à une technologie informatique qui simule la présence physique d'un utilisateur dans un environnement artificiellement généré par des logiciels. La réalité virtuelle crée un environnement avec lequel l'utilisateur peut interagir. La réalité virtuelle reproduit donc artificiellement une expérience sensorielle, qui peut inclure la vue, le toucher, l'ouïe et l'odorat (visuelle, sonore ou haptique).